

**HP****JetDirect****Print Servers**

# HP JetDirect 400N

Guida all'installazione  
dell'hardware

Per stampanti HP con  
alloggiamenti MIO



---

# Guida all'installazione dell'hardware

Server di stampa  
HP JetDirect 400N

© Copyright  
**Hewlett-Packard Company, 2000.**  
**Tutti i diritti riservati.**

Sono vietati la riproduzione, l'adattamento e la traduzione senza previa autorizzazione scritta ad eccezione dei casi previsti dalla legislazione sui diritti d'autore.

**Numero di pubblicazione**

5969-3589

Prima edizione, Febbraio 2000

Prodotti interessati

HP J4100A

HP J4105A

HP J4106A

**Marchi e marchi registrati**

Microsoft<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup>, Windows<sup>™</sup> e Windows NT<sup>™</sup> sono marchi o marchi registrati negli USA della Microsoft Corporation. Novell<sup>®</sup> e NetWare<sup>®</sup> sono marchi registrati della Novell Corporation. IBM<sup>®</sup>, IBM LAN Server<sup>®</sup> e Operating System/2<sup>®</sup> sono marchi registrati della International Business Machines Corp. UNIX<sup>®</sup> è un marchio della Open Group. PostScript<sup>®</sup> è un marchio della Adobe Systems Incorporated.

**Dichiarazione di non responsabilità**  
**Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. La Hewlett-Packard Company non fornisce garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale comprese, a titolo di esempio, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità a scopi specifici. La Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori qui contenuti o per danni incidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.**

**Assistenza alla clientela:**

Per assistenza, visitare l'Assistenza clienti HP in linea all'indirizzo:

[www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)

o contattare l'Assistenza clienti HP telefonica i cui numeri sono elencati nella *Guida di installazione rapida* fornita con questo prodotto.

**Garanzia e servizio:**

Per informazioni relative alla garanzia e ai servizi del prodotto, fare riferimento alla *Guida di installazione rapida* fornita con questo prodotto.

Una copia dei termini specifici della garanzia, validi per il prodotto Hewlett-Packard acquistato e per parti da sostituire, può essere richiesta al proprio ufficio vendita e servizi HP o a un rivenditore autorizzato.

**Informazioni sulla sicurezza**

Prima di installare e utilizzare questo prodotto, esaminare tutti i simboli e le istruzioni di sicurezza.

**Simboli di sicurezza:**



Simbolo del manuale di istruzioni. Se il prodotto è contrassegnato da questo simbolo, consultare la documentazione allegata per proteggerlo adeguatamente

contro la possibilità di danni.

**AVVERTENZA**

Un avviso di AVVERTENZA segnala un pericolo che può causare infortuni.

**ATTENZIONE**

Un avviso di ATTENZIONE segnala una situazione che può causare danni all'apparecchiatura o perdite di dati.

Non procedere oltre gli avvisi di AVVERTENZA o ATTENZIONE senza aver prima compreso a fondo le situazioni che comportano i pericoli di cui si è avvisati ed aver adottato le adeguate misure di sicurezza.

**Messa a terra:**

Questo prodotto rientra nella Classe 1 di sicurezza ed è provvisto di terminale con messa a terra. È necessario disporre di una messa a terra di sicurezza senza interruzioni dall'alimentazione principale ai terminali dei cavi di ingresso del prodotto, al cavo di alimentazione o al gruppo di cavi in dotazione. Se si sospetta un funzionamento difettoso della protezione, scollegare il cavo di alimentazione finché la messa a terra non sia ripristinata.

**Assistenza tecnica:**

Ogni intervento di assistenza, riparazione, regolazione o manutenzione su questo prodotto deve essere eseguito unicamente da personale tecnico autorizzato ed appositamente addestrato.

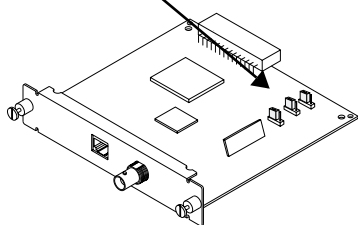
---

Hewlett-Packard  
8000 Foothills Boulevard  
Roseville, California  
95747-6588 USA

---

# Server di stampa HP JetDirect

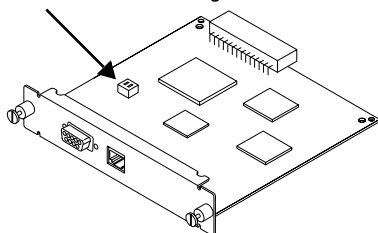
Interruttore di collegamento 10/100TX  
(Vedere l'appendice B)



**HP J4100A**

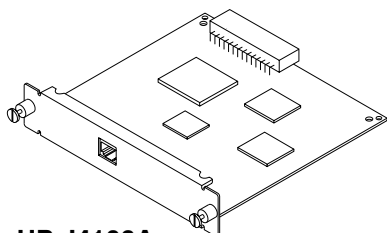
**HP J4100A** per reti Fast Ethernet e IEEE 802.3u (10/100Base-TX, 10Base2). Un connettore RJ-45 supporta collegamenti in rete a 10/100 Mbps tramite doppini ritorti non schermati (per reti 100Base-TX, usare un cavo di categoria 5). Il connettore BNC supporta il funzionamento a 10 Mbps attraverso cavi coassiali sottili.

Interruttore per la velocità di trasmissione dei dati con Token-Ring



**HP J4105A**

**HP J4105A** per reti Token Ring (IEEE 802.5) può essere configurata per il funzionamento a 4 o a 16 Mbps. Un connettore RJ-45 supporta i collegamenti di rete tramite doppini ritorti non schermati. Un connettore DB9 supporta i doppini ritorti a coppia intrecciata di tipo 1, 2 o 6.



**HP J4106A**

**HP J4106A** per reti Ethernet/IEEE 802.3 (10Base-T) a 10 Mbps. Un connettore RJ-45 supporta collegamenti in rete tramite doppini ritorti non schermati.

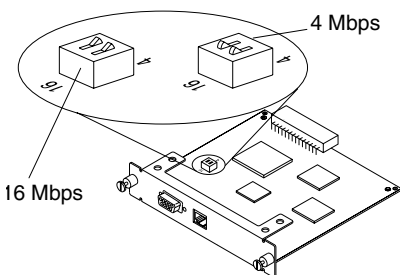
# Installazione rapida

## NOTA

Per informazioni dettagliate, consultare il capitolo 2.

### 1. Se si usa una scheda Token-Ring:

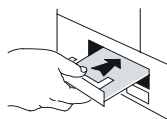
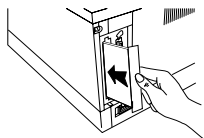
Interruttore per la velocità di trasmissione dei dati con Token-Ring



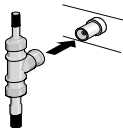
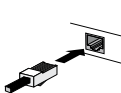
Impostare l'interruttore per la velocità di trasmissione dei dati in rete su 16 Mbps (predefinita) o 4 Mbps, a seconda della rete. Se non si conosce la velocità di trasmissione dei dati, chiedere all'amministratore della rete.

- 2. Prima di installare la scheda, controllare che la stampante funzioni.** Stampare una pagina di auto-test o un modello di configurazione. Per istruzioni, vedere il capitolo 2 o consultare la documentazione della stampante.

- 3. Spegner la stampante e inserire la scheda.**



Quindi collegare i cavi della rete.



(Vedere la pagina successiva)

#### 4. Controllare che la scheda sia stata installata correttamente.

##### Ubicazione del messaggio “SCHEDA DI I/O PRONTA” sulla pagina di auto-test



4, 4M



4 Plus/4M Plus,  
4V/4MV



4SI & 4SI MX,  
Lower & Upper



5, 5M, 5N



5SI, 5SI MX/NX,  
5SI Mopler



Color LaserJet  
Color LaserJet 5/5M



CopyJet &  
CopyJet M



Lower & Upper  
1200C,  
1200C/PS



1600C, 1600CM  
1600CN



DesignJet 600/700/  
2000/2500/3000/3500 Series

Stampare un'altra pagina di auto-test (o un modello di configurazione) e verificare che appaia il messaggio “SCHEDA DI I/O PRONTA”.

Sulla pagina di auto-test, l'ubicazione del messaggio “SCHEDA DI I/O PRONTA” dipende dal modello della stampante in uso.

---

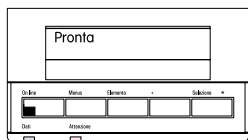
#### NOTA

Se appaiono altri messaggi, consultare la sezione per la soluzione dei problemi nella *HP JetDirect Print Server Administrators Guide*.

Per informazioni particolari di risoluzione dei problemi relativi alla HP J4100A (10/100Base-TX), consultare l'appendice B del presente manuale.

---

## 5. Configurare la scheda per le operazioni di rete.



Nella maggior parte dei casi, viene usato il software HP JetDirect del CD-ROM. Per alcune stampanti, è possibile usare il pannello di controllo per configurare parametri di rete di base. Consultare il capitolo 3 (per stampanti HP LaserJet, Serie Professional e DesignJet ColorPro GA) o il capitolo 4 (per stampanti HP DesignJet di grandi dimensioni).



---

# Indice

## 1 Scheda del server di stampa HP JetDirect

Introduzione .....	1-1
Breve panoramica sulle schede del server di stampa HP JetDirect .....	1-2
Reti supportate .....	1-3
Componenti necessari per l'installazione .....	1-4

## 2 Installazione della scheda del server di stampa HP JetDirect

Passo 1. Se si usa una scheda Token-Ring, impostare l'interruttore della velocità di trasmissione dei dati (se necessario). .....	2-1
Passo 2. Prima di installare la scheda, verificare il funzionamento della stampante. ....	2-2
Passo 3. Inserire la scheda del server di stampa HP JetDirect nella stampante. ....	2-12
Passo 4. Verificare che la scheda sia stata installata correttamente. ....	2-30
Operazioni successive .....	2-32

## 3 Uso del pannello di controllo della stampante per la configurazione delle schede HP JetDirect

Introduzione .....	3-1
Attivazione e disattivazione dei protocolli di rete .....	3-2
Configurazione dei tipi di ricezione Novell NetWare .....	3-5
Configurazione del percorso di origine Novell NetWare (solo schede Token-Ring) .....	3-8
Configurazione dei parametri TCP/IP .....	3-10
Configurazione dei parametri di fase Apple EtherTalk (solo schede Ethernet) .....	3-13
Configurazione del timeout per il rilevamento della fine di un'operazione .....	3-15
Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA .....	3-16

## **4 Uso del pannello di controllo per la configurazione delle schede HP JetDirect su stampanti di grandi dimensioni**

Introduzione . . . . .	4-1
Protocolli di rete supportati . . . . .	4-2
Configurazione dei tipi di ricezione Novell NetWare . . . . .	4-6
Configurazione dei parametri TCP/IP . . . . .	4-10
Configurazione dei parametri di fase Apple EtherTalk (solo schede Ethernet) . . . . .	4-14
Configurazione del timeout per il rilevamento della fine di un'operazione per le stampanti DesignJet Serie 600 . . .	4-16

## **A Specifiche e disposizioni regolamentari**

### **B Server di stampa HP J4100A 10/100 Base-TX**

Collegamenti supportati . . . . .	B-1
LED di velocità del collegamento . . . . .	B-1
Impostazione dei ponticelli per la configurazione del collegamento . . . . .	B-2
Soluzione dei problemi di collegamento . . . . .	B-3

# Scheda del server di stampa HP JetDirect

---

## Introduzione

Il server di stampa HP JetDirect consiste di una scheda che viene installata nell'alloggiamento di input/output modulare (MIO) della stampante e che consente di collegare la stampante direttamente ad una rete anziché ad un PC singolo. Quando si usa un server di stampa HP JetDirect, è possibile collocare la propria stampante ovunque su una rete e consentirne l'utilizzo da parte di più client.

La scheda del server di stampa HP JetDirect deve essere prima installata nella stampante e quindi configurata per l'uso in rete. Per configurare il server di stampa, è possibile servirsi del software HP JetDirect o del pannello di controllo della stampante per le stampanti selezionate\*.

Questa guida descrive la procedura di installazione hardware per le seguenti stampanti:

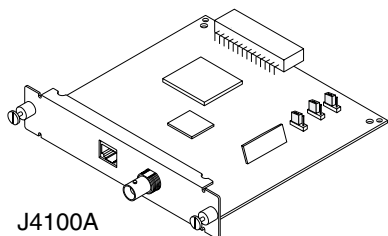
- HP Color LaserJet\* e Color LaserJet Serie 5\* (5 e 5M)
- HP LaserJet Serie 5Si\* (5Si, 5Si MX, 5Si NX e 5Si Mopier)
- HP LaserJet Serie 5\* (5, 5M e 5N)
- HP LaserJet Serie 4Si\* (4Si e 4Si MX)
- HP LaserJet Serie 4 Plus\* (4 Plus e 4M Plus)
- HP LaserJet Serie 4\* (4 e 4M)
- HP LaserJet Serie 4V\* (4V e 4MV)
- HP Serie Professional\* (2500C, 2500CM)
- HP DeskJet Serie 1200C (1200C e 1200C/PS)
- HP DeskJet Serie 1600C (1600C, 1600CM e 1600CN)
- Stampanti-fotocopiatrici a colori HP CopyJet e CopyJet M
- HP DesignJet Serie 600\* (600 e 650C)
- HP DesignJet Serie 700\* (700, 750C, 750C Plus e 755CM)
- HP DesignJet Serie 2000CP, 2500CP, 3000CP, 3500CP\*
- HP DesignJet Serie ColorPro GA\*

\* È possibile usare il pannello di controllo di queste stampanti per configurare manualmente alcuni parametri di rete (vedere i capitoli 3 e 4).

Per impostare la stampa di rete utilizzando il software HP JetDirect, fare riferimento alla *Guida di installazione rapida del software HP JetDirect 400N* inclusa in questo prodotto.

---

# Breve panoramica sulle schede del server di stampa HP JetDirect



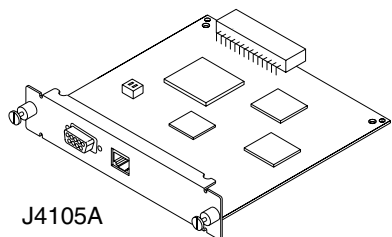
J4100A

## Tipi di rete

Ethernet, IEEE 802.3 (10/100Base-TX, 10Base2)

## Collegamenti di rete supportati

RJ-45 (doppino ritorto non schermato) BNC (cavo coassiale sottile Ethernet)



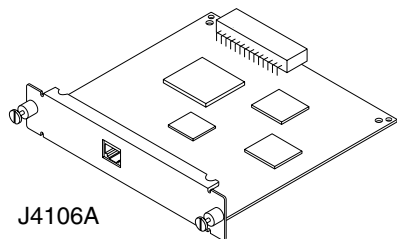
J4105A

## Tipi di rete

Token Ring, IEEE 802.5 (4 or 16 Mbps)

## Collegamenti di rete supportati

RJ-45 (doppino ritorto non schermato), DB 9 (doppino ritorto schermato tipo 1, 2 o 6)



J4106A

## Tipi di rete

Ethernet, IEEE 802.3 (10Base-T)

## Collegamenti di rete supportati

RJ-45 (doppino ritorto non schermato)

---

## Reti supportate

<b>Protocolli di rete supportati</b>	<b>Reti supportate<sup>1</sup></b>	<b>Prodotti indicati</b>
IPX/SPX e compatibili	Novell NetWare Microsoft Windows 95/98/NT/2000	J4100A J4105A J4106A
EtherTalk	AppleTalk	J4100A J4106A
DLC/LLC	Microsoft Windows NT Artisoft LANtastic <sup>2</sup>	J4100A J4105A J4106A
TCP/IP	Microsoft Windows 95/98/NT/2000 Novell NetWare 5 via NDPS LPD UNIX, compresi: Hewlett-Packard HP-UX, Sun Microsystems Solaris (solo sistemi Sun SPARC), Linux SCO UNIX <sup>2</sup> , IBM AIX <sup>2</sup> , HP MPE-iX <sup>2</sup>	J4100A J4105A J4106A
<b>1</b> Per informazioni su altre reti, rivolgersi al distributore del sistema o a un rivenditore HP autorizzato.		
<b>2</b> Per informazioni su software, documentazione e assistenza, rivolgersi al distributore del sistema di rete in uso.		

---

## Componenti necessari per l'installazione

- Server di stampa HP JetDirect, documentazione e software appropriati.
- Ambiente esente da elettricità statica quando si maneggia la scheda. Si raccomanda l'uso di una polsiera antistatica o di un altro dispositivo analogo.
- Cavi di rete e connettori appropriati per il collegamento della scheda alla rete.
- Cacciavite a lama piatta piccolo. Per l'installazione della scheda nell'alloggiamento MIO superiore delle stampanti HP LaserJet 4Si/4SiMX, è necessario anche un cacciavite a croce Phillips piccolo.

---

**ATTENZIONE** La scheda HP JetDirect contiene componenti elettronici che possono venire danneggiati se sottoposti a scariche elettrostatiche. Per evitare che ciò si verifichi, toccare spesso un'area metallica della stampante. A questo scopo, si consiglia anche di indossare una polsiera antistatica o un altro dispositivo analogo. Maneggiare sempre la scheda con cautela ed evitare di toccare i componenti elettronici o i circuiti stampati.

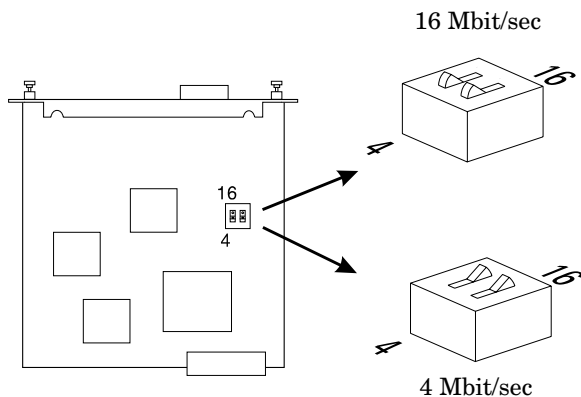
---

## Installazione della scheda del server di stampa HP JetDirect

### Passo 1. Se si usa una scheda Token-Ring, impostare l'interruttore della velocità di trasmissione dei dati (se necessario).

Prima di installare una scheda Token-Ring, è necessario impostare l'interruttore della velocità di trasmissione dei dati su 4 o 16 Mbit/sec (il valore predefinito in fabbrica). L'impostazione selezionata dipende dalla velocità di trasmissione dei dati della rete Token-Ring in uso.

1. Individuare l'interruttore della velocità di trasmissione dei dati sulla scheda Token-Ring del server di stampa.
2. Impostare l'interruttore su 4 Mbit/sec o 16 Mbit/sec.  
Nota: quando gli interruttori sono in alto, significa che sono impostati su 16 Mbit/sec.



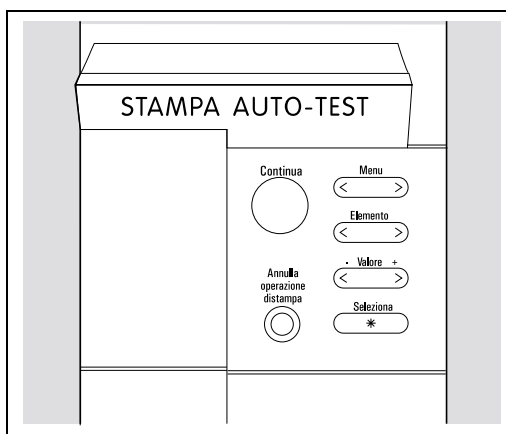
---

## Passo 2. Prima di installare la scheda, verificare il funzionamento della stampante.

Le pagine successive contengono le istruzioni per stampare una pagina di auto-test o un modello di configurazione, per verificare che la stampante funzioni correttamente. Attenersi alle istruzioni relative alla stampante in uso. Se la pagina di auto-test o il modello di configurazione non vengono stampati, consultare la documentazione della stampante per le procedure di soluzione dei problemi.

### Stampanti HP LaserJet 5, 5M e 5N

1. Accendere la stampante.
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MENU TEST.
3. Premere più volte **Elemento** finché non appare STAMPA AUTO-TEST.
4. Premere **Selezione** per stampare la pagina di auto-test.



**Pannello di controllo delle stampanti HP LaserJet 5, 5M e 5N**



## Stampanti HP LaserJet 5Si, 5Si MX, 5Si NX e 5Si Mopier

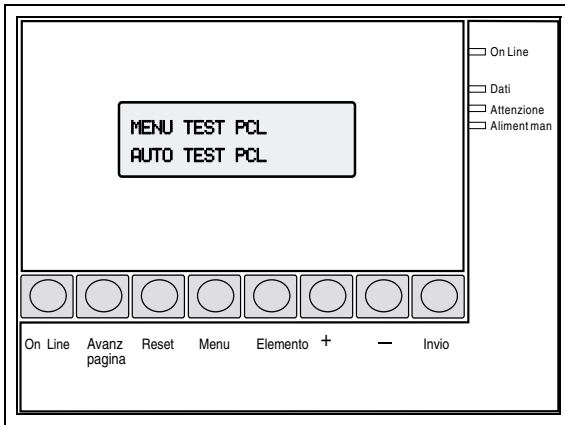
1. Accendere la stampante e attendere che venga visualizzato il messaggio Pronta.
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MENU TEST.
3. Premere **Elemento** finché non appare PCL PAGINA CONFIG.
4. Premere **Selezione\*** per stampare la pagina di configurazione PCL.



**Pannello di controllo per le stampanti  
HP LaserJet Serie 5Si**

# Stampanti HP Color LaserJet e Color LaserJet 5/5M

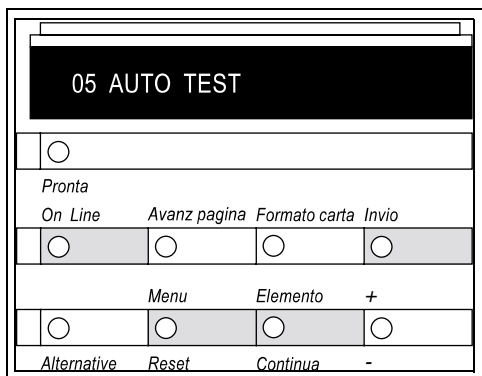
1. Accendere la stampante e attendere che venga visualizzato il messaggio Pronta.
2. Portare la stampante off-line premendo il tasto **On Line**. La spia On Line si spegnerà.
3. Premere più volte **Menu** finché non appare quanto segue:  
MENU TEST PCL  
AUTO TEST PCL
4. Premere **Invio**. Verrà stampata una pagina di auto-test.



**Pannello di controllo delle stampanti  
HP Color LaserJet e Color LaserJet 5/5M**

## Stampanti HP LaserJet 4, 4M, 4 Plus e 4M Plus

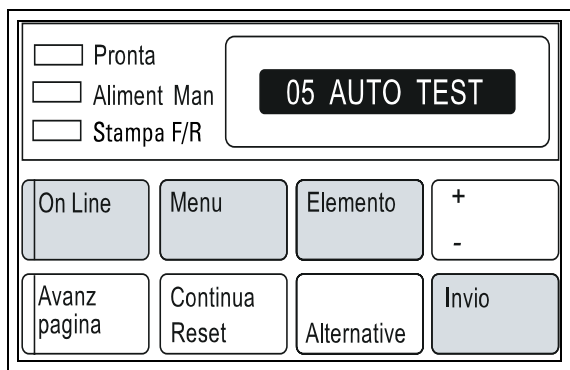
1. Accendere la stampante e attendere che si accenda la spia Pronta.
2. Portare la stampante off-line premendo il tasto **On Line**. La spia On Line si spegnerà.
3. Premere più volte **Menu** finché non appare MENU TEST.
4. Premere più volte **Elemento** finché non appare AUTO TEST.
5. Premere **Invio**. Verrà stampata una pagina di auto-test.



**Pannello di controllo delle stampanti  
HP LaserJet 4, 4M, 4 Plus e 4M Plus**

## Stampanti HP LaserJet 4Si e 4Si MX

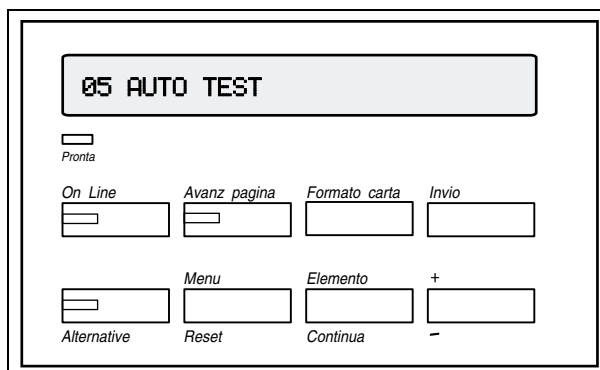
1. Accendere la stampante e attendere che si accenda la spia Pronta.
2. Portare la stampante off-line premendo il tasto **On Line**. La spia On Line si spegnerà.
3. Premere più volte **Menu** finché non appare MENU TEST.
4. Premere più volte **Elemento** finché non appare AUTO TEST.
5. Premere **Invio**. Verrà stampata una pagina di auto-test.



**Pannello di controllo di HP LaserJet 4Si e 4Si MX**

## Stampanti HP LaserJet 4V e 4MV

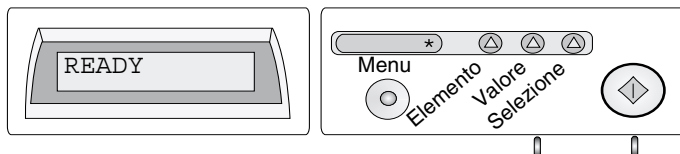
1. Accendere la stampante e attendere che si accenda la spia Pronta.
2. Portare la stampante off-line premendo il tasto **On Line**. La spia On Line si spegnerà.
3. Premere più volte **Menu** finché non appare MENU TEST.
4. Premere **Elemento**. Apparirà AUTO TEST.
5. Premere **Invio**. Apparirà AUTO TEST seguito da STAMPA TEST e verrà stampata una pagina di auto-test.



Pannello di controllo di HP LaserJet 4V e 4MV

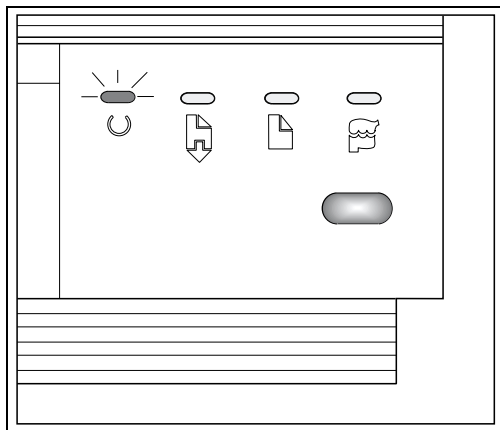
## Stampanti a colori HP 2500C/CM Serie Professional e HP DesignJet ColorPro GA

1. Accendere la stampante e attendere che venga visualizzato il messaggio READY.
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MENU AUTO TEST.
3. Premere **Elemento** per visualizzare STAMPA PAGINA DIAGNOSTICA.
4. Premere **Selezione**. Oltre alla pagina di auto-test HP JetDirect, viene stampata una pagina diagnostica della stampante.



## Stampanti HP DeskJet 1600C, 1600CM e 1600CN

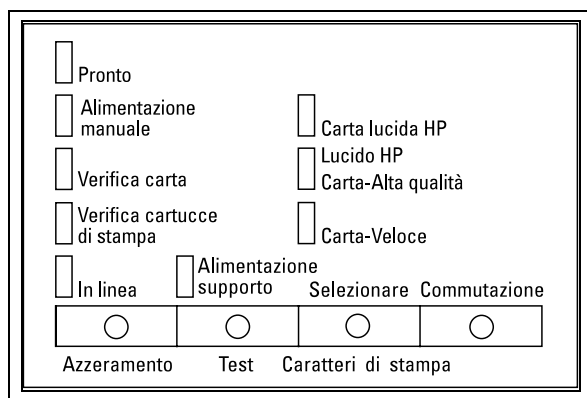
1. Accendere la stampante.
2. Premere il tasto blu. Verrà stampata una pagina di auto-test.



**Pannello di controllo delle stampanti  
HP DeskJet 1600C, 1600CM e 1600CN**

## Stampanti HP DeskJet 1200C e 1200C/PS

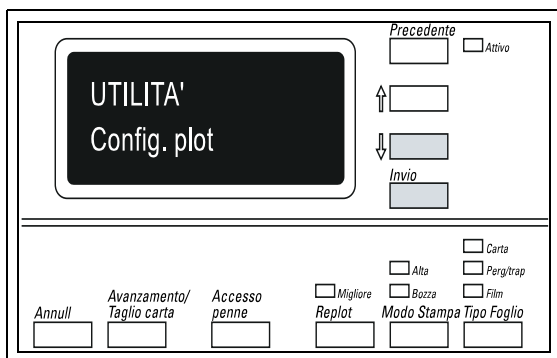
1. Accendere la stampante e attendere che si accenda la spia Pronto.
2. Portare la stampante off-line premendo il tasto **Azzeramento**. La spia In linea si spegnerà.
3. Mantenere premuto **Maiusc** e premere **Test**. Verrà stampata una pagina di auto-test.



**Pannello di controllo delle stampanti  
HP DeskJet 1200C e 1200C/PS**

## Stampanti di grandi dimensioni HP DesignJet Serie 600

1. Accendere la stampante e attendere che venga visualizzato il messaggio della stampante STATO Pronto per plot.
2. Premere **Invio**. Appare MENU COMPLETI Gestione plot →.
3. Premere ↓ finché non appare MENU COMPLETI Utilità.
4. Premere di nuovo **Invio**. Appare UTILITÀ <elemento di menu>→.
5. Premere ↓ finché non appare Config. Plot.
6. Premere **Invio**. Verrà stampato un modello di configurazione.



**Pannello di controllo delle stampanti  
HP DesignJet Serie 600**

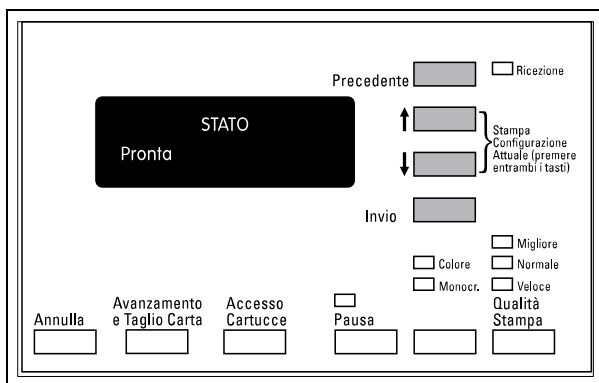
# Stampanti di grandi dimensioni HP DesignJet 700, 750C, 750C Plus, 755CM, 2000CP, 2500CP, 3000CP, 3500CP

Per stampare una pagina di configurazione DesignJet:

1. Accendere la stampante e attendere che appaia STATO Pronta.
2. Premere contemporaneamente i due tasti con le frecce.

Per stampare il modello di configurazione per JetDirect:

1. Accendere la stampante e attendere che appaia STATO Pronta.
2. Premere **Invio**. Appare MENU COMPLETI.
3. Premere ↓ finché non appare MENU COMPLETI Utilità.
4. Premere **Invio**, poi ↓ finché non appare Config. Manut.
5. Premere **Invio**. Verrà stampato una pagina di configurazione con le informazioni relative a JetDirect.

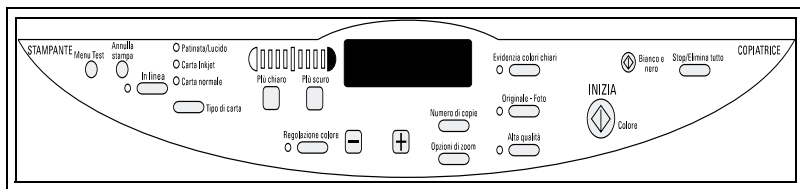


**Pannello di controllo delle stampanti  
HP DesignJet Serie 700/2000/2500/3000/3500**



# Stampanti-fotocopiatrici a colori HP CopyJet e CopyJet M

1. Accendere la stampante.
2. Premere il tasto **Menu Test**.  
Sul visore del pannello di controllo apparirà  
- = Pagina test  
+ = font PCL
3. Premere **-** per stampare la pagina di auto-test.



**Pannello di controllo delle stampanti-fotocopiatrici HP CopyJet e CopyJet M**

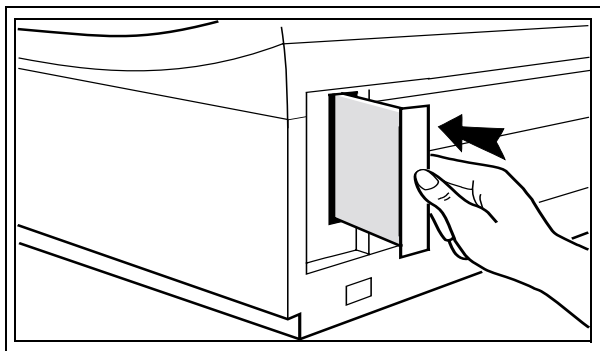
---

## **Passo 3. Inserire la scheda del server di stampa HP JetDirect nella stampante.**

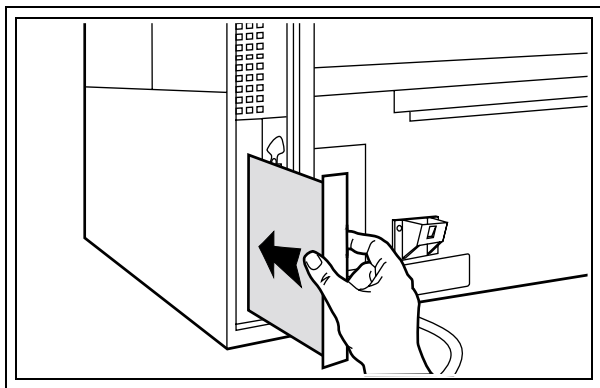
Individuare le istruzioni per installare la scheda nella stampante in uso. Per impedire la formazione di elettricità statica durante l'installazione della scheda, toccare spesso un'area metallica della stampante (vedere la sezione "Componenti necessari per l'installazione" nel capitolo 1).

### **Per installare la scheda nelle stampanti HP LaserJet 4, 4M, 4 Plus, 4M Plus, Color LaserJet e Color LaserJet 5/5M**

1. Spegner la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante (fare riferimento alla figura sotto riportata relativa alla stampante in uso).



**I componenti sono rivolti verso destra per le stampanti 4, 4M, 4 Plus e 4M Plus**



**I componenti sono rivolti verso sinistra per le stampanti Color LaserJet (incluse 5/5M)**

3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda con decisione nell'alloggiamento. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
6. Collegare il cavo di rete alla scheda.
7. Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

---

**NOTA**

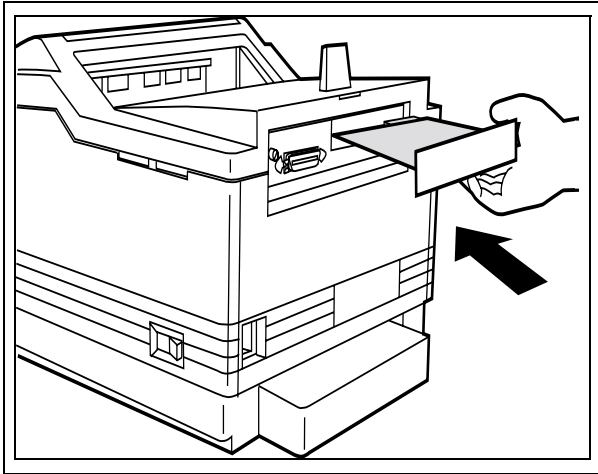
Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento a *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token-Ring.

---

## Per installare la scheda nelle stampanti HP LaserJet 4V e 4MV

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante (fare riferimento alla figura sotto riportata).



**I componenti sono rivolti verso il basso per le stampanti 4V e 4MV**

3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda nell'alloggiamento.
6. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
7. Collegare il cavo di rete alla scheda.

8. Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

---

**NOTA**

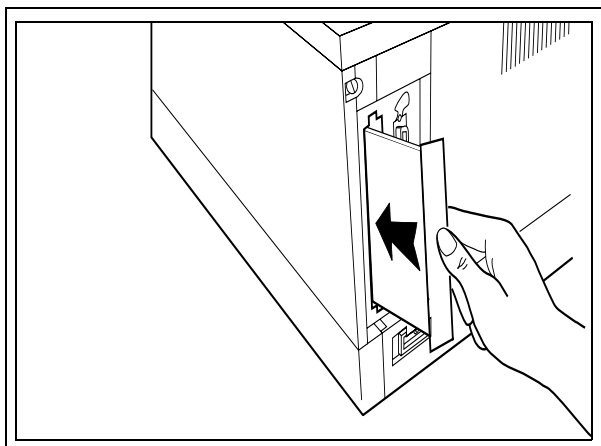
Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento a *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token-Ring.

---

## Per installare la scheda nelle stampanti HP LaserJet 5, 5M o 5N

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante (fare riferimento alla figura sotto riportata).



**I componenti sono rivolti verso destra per le stampanti HP LaserJet 5, 5M e 5N**

3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.

5. Spingere la scheda nell'alloggiamento. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
6. Collegare il cavo di rete alla scheda.
7. Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

---

**NOTA**

Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento a *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token-Ring.

---

## **Le stampanti HP LaserJet Serie 4Si e 5Si dispongono di due alloggiamenti di scheda**

Le stampanti HP LaserJet 4Si, 4Si MX, 5Si, 5Si MX, 5Si NX e 5Si Mopier dispongono di due alloggiamenti di I/O modulare (MIO) HP che consentono l'uso di diversi tipi di rete, quali Ethernet e Token-Ring, installando una scheda per ogni tipo di rete.

Prendere nota delle seguenti limitazioni:

- L'uso di due schede Ethernet sulla stessa stampante (su cui sono installate schede 10Base-T o 100Base-TX) *non è supportato*.
- Se si desidera installare una scheda HP J4100A 10/100Base-TX su una stampante LaserJet Serie 5Si, usare l'alloggiamento MIO *superiore*.
- Se si installa solo una scheda su una stampante HP LaserJet Serie 4Si, usare l'alloggiamento MIO *inferiore*. Se si desidera aggiungere una seconda scheda alla stampante Serie 4Si, è necessario effettuare alcune procedure speciali di installazione per usare l'alloggiamento MIO *superiore*. Per usare l'alloggiamento MIO superiore, utilizzare uno dei seguenti prodotti HP JetDirect: HP J4105A o HP J4106A. Le istruzioni speciali per l'installazione sono descritte più avanti in questo capitolo.

---

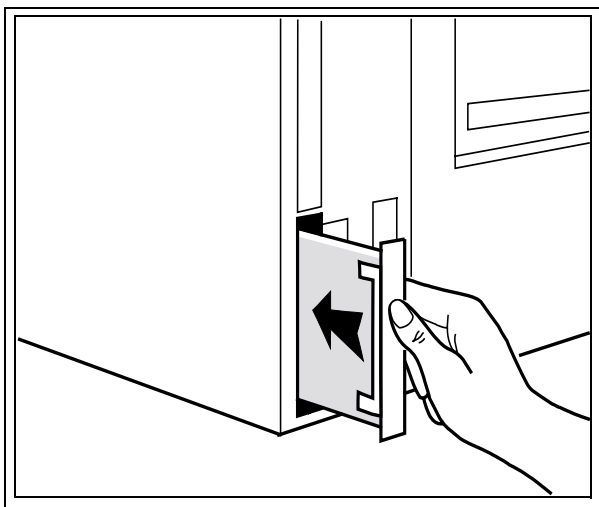
**NOTA**

La scheda HP J4100A 10/100Base-TX *non è supportata* nell'alloggiamento superiore di una stampante HP LaserJet Serie 4Si. Se si desidera usare questa scheda, installarla nell'alloggiamento MIO *inferiore*.

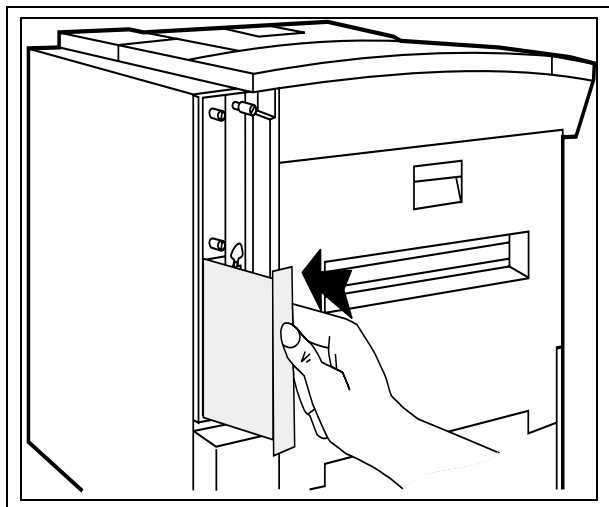
---

**Per installare una scheda nell'alloggiamento inferiore delle stampanti HP LaserJet Serie 4Si, o in uno dei due alloggiamenti delle stampanti Serie 5Si**

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare gli alloggiamenti di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante.



**I componenti sono rivolti verso sinistra per le stampanti HP LaserJet Serie 4Si**



**I componenti sono rivolti verso destra per le stampanti HP LaserJet Serie 5Si**

3. Rimuovere la piastra di copertura (usare l'alloggiamento inferiore per le stampanti 4Si e 4Si MX).
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda nell'alloggiamento.
6. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
7. Collegare il cavo di rete.
8. Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

---

**NOTA**

Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento ad *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token-Ring.

---



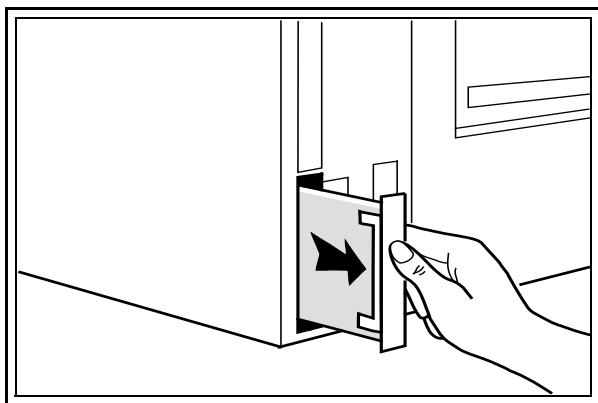
# Per installare una scheda nell'alloggiamento MIO superiore delle stampanti HP LaserJet 4Si e 4Si MX

## NOTA

Per usare l'alloggiamento superiore di una stampante HP LaserJet 4Si o 4Si MX, è necessario unire due schede e inserire entrambe nella stampante. Per unire le schede, utilizzare una piastra di copertura personalizzata per la scheda da inserire nell'alloggiamento superiore. Le piastre di copertura personalizzate devono essere ordinate presso la Hewlett-Packard:

- C2009-60111 (per HP J4105A o J4106A)

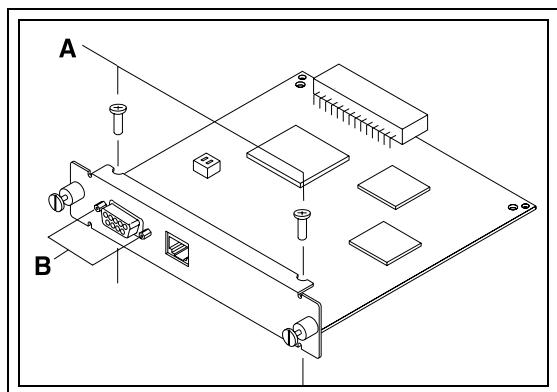
1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere la scheda esistente dall'alloggiamento MIO *inferiore* della stampante (in seguito questa scheda verrà unita alla nuova scheda).



**Rimuovere la scheda dall'alloggiamento MIO inferiore**

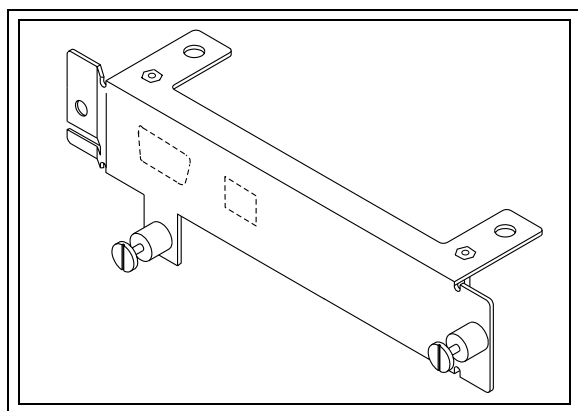
3. Rimuovere la copertura di protezione dall'alloggiamento MIO *superiore*.

4. Sulla scheda HP JetDirect da installare nell'alloggiamento superiore, rimuovere la piastra anteriore svitando le due viti laterali (A).
  - Se la scheda HP JetDirect è una scheda Token-Ring, rimuovere anche le viti di montaggio (B) dalla piastra anteriore.
  - Separare la piastra anteriore dalla scheda e conservarla per poterla riutilizzare in seguito.



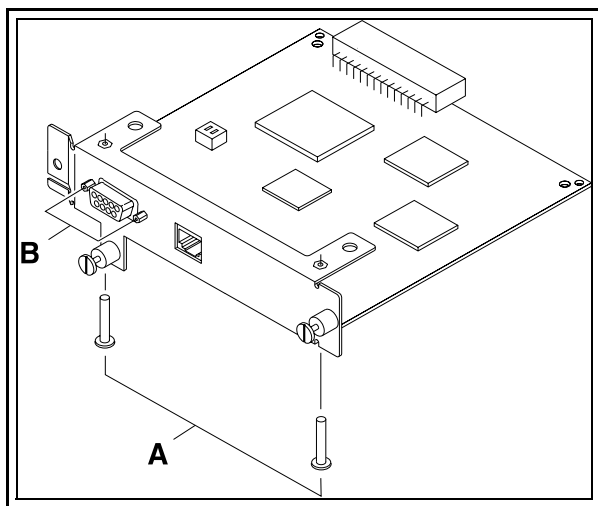
**Rimuovere la piastra anteriore dalla scheda**

5. Procurarsi la piastra di copertura appropriata per la scheda in uso. Rimuovere il fermaglio di plastica e le viti dalla parte posteriore della copertura di protezione. Conservare il fermaglio per utilizzarlo in seguito nella procedura di installazione.



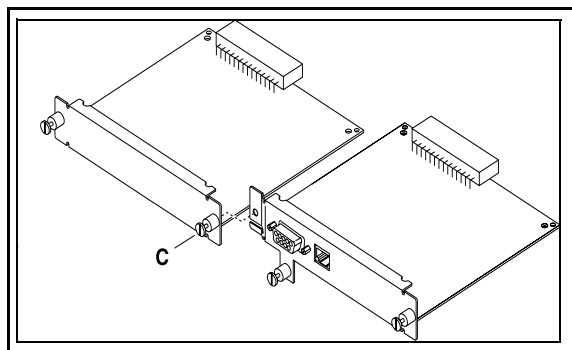
**Piastra di copertura personalizzata per la scheda Token-Ring**

6. Confrontare la piastra anteriore della scheda HP JetDirect con la piastra di copertura personalizzata. Staccare la parte appropriata dell'etichetta dalla piastra personalizzata, per far coincidere i fori presenti su questa piastra con quelli della piastra anteriore della scheda HP JetDirect.
  - Ad esempio, se si installa una scheda HP J4106A JetDirect (solo per la porta RJ-45), scoprire il foro corrispondente nella piastra di copertura personalizzata staccando la parte RJ-45 dell'etichetta.
  - Per le schede HP J4105A JetDirect, staccare le parti DB-9 e RJ-45 dell'etichetta.
7. Fissare la piastra di copertura personalizzata sulla scheda HP JetDirect.
  - Allineare i fori della piastra di copertura con i fori della scheda.
  - Inserire le viti laterali e stringerle lentamente (A).
  - Se si utilizza una scheda Token-Ring, inserire le apposite viti di montaggio (B) e stringerle lentamente.



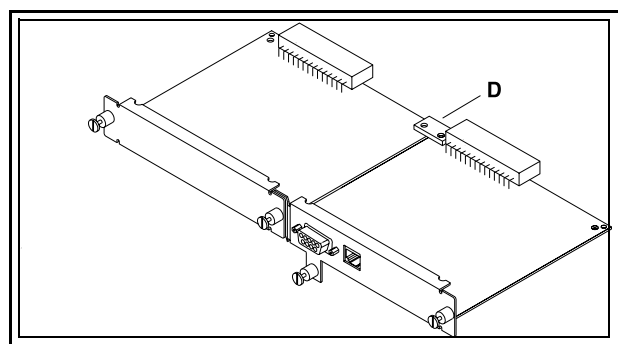
**Staccare le parti dell'etichetta e fissare la piastra di copertura alla scheda**

- Con i componenti rivolti verso l'alto, fissare il lato destro della scheda estratta dall'alloggiamento MIO inferiore al lato sinistro della nuova scheda HP JetDirect (con la piastra di copertura personalizzata). Fissare le schede stringendo le apposite viti a molla (C).



**Collegare le schede con la piastra personalizzata posta a destra**

- Applicare il fermo di plastica (D) al gruppo della scheda, facendo coincidere i piccoli fori presenti nelle due schede.



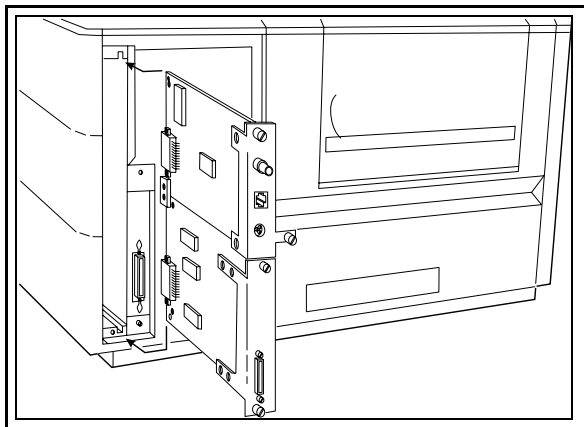
**Applicare il fermo in plastica**

10. Con i componenti rivolti verso il lato sinistro della stampante, inserire il gruppo della scheda nella stampante. Allineare la parte superiore e inferiore del gruppo con le guide superiori e inferiori presenti nella stampante e spingere le schede nell'alloggiamento fino ad inserirle in posizione.

---

**ATTENZIONE** Il gruppo della scheda deve inserirsi correttamente nelle guide. Un'installazione errata può danneggiare la scheda del formatter o il gruppo MIO.

---



**Inserimento di due schede nelle stampanti  
HP LaserJet 4Si e 4SiMX**

11. Fissare il gruppo nella stampante stringendo le altre tre viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
12. Collegare il cavo di rete.
13. Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

---

**NOTA**

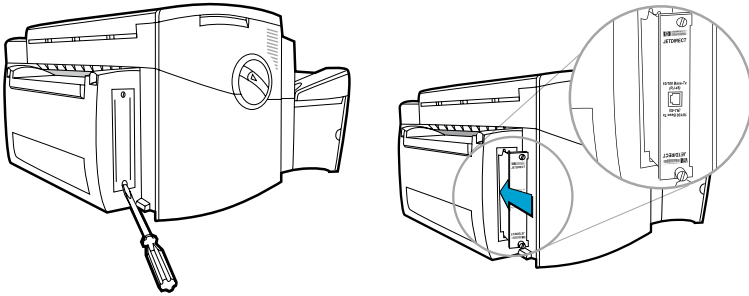
Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento ad *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token Ring.

---

## **Per installare la scheda nelle stampanti a colori HP 2500C/CM Serie Professional e HP DesignJet ColorPro GA**

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare HP (MIO) nella parte posteriore della stampante.



3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda nell'alloggiamento. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
6. Collegare il cavo di rete alla scheda.

---

**NOTA**

Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento ad *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

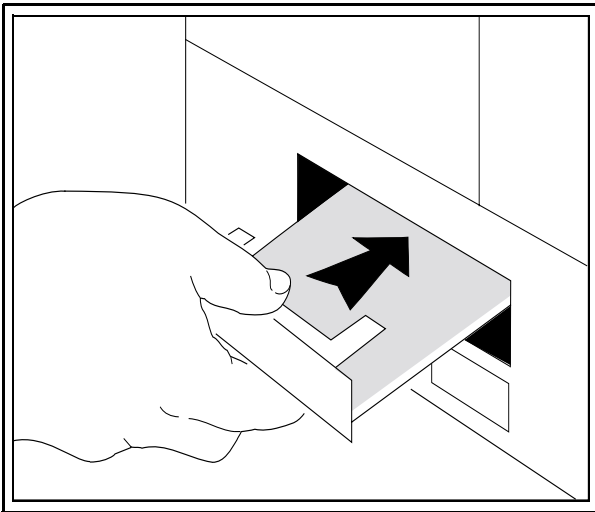
Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token Ring.

---

7. Collegare il cavo di alimentazione.
8. Premere l'interruttore di accensione.

### **Per installare la scheda nelle stampanti HP DeskJet 1200C, 1200C/PS, 1600C, 1600CM e 1600CN**

1. Spegnerne la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante (fare riferimento alla figura sotto riportata).



**I componenti sono rivolti verso l'alto per le stampanti della serie 1200 e 1600**

3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.

4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda nell'alloggiamento. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
6. Collegare il cavo di rete alla scheda.
7. Collegare il cavo di alimentazione.
8. Nel caso delle stampanti HP DeskJet 1200C, 1600C, 1600CM e 1600CN, premere l'interruttore di accensione.

---

**NOTA**

Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento ad *una* delle schede Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

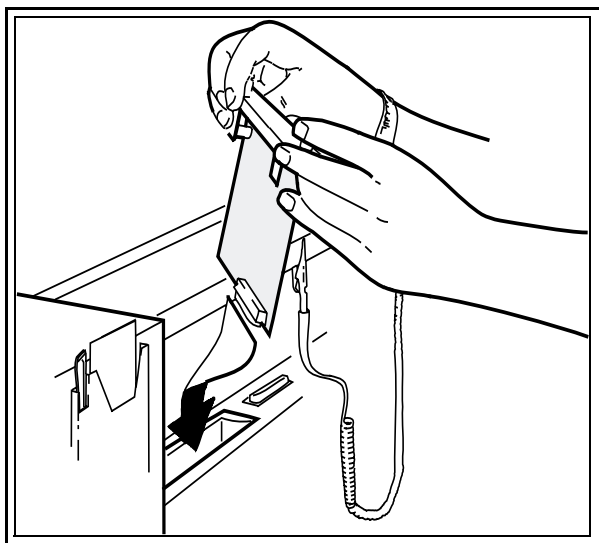
Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token Ring.

---

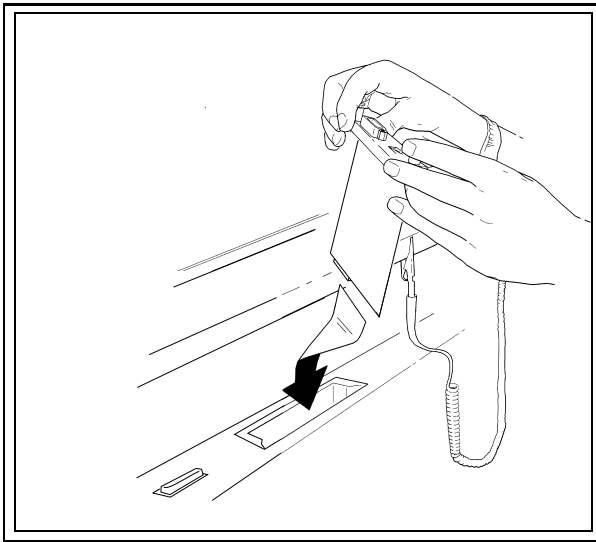


## Per installare la scheda nelle stampanti di grandi dimensioni HP DesignJet Serie 600, Serie 700 e Serie 2000/2500/3000/3500

1. Spegnerne la stampante, ma *non scollegare il cavo di alimentazione*.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante (fare riferimento alla figura sotto riportata relativa alla stampante in uso).



**I componenti sono rivolti verso la parte anteriore per le stampanti DesignJet 600 e 650C**



**I componenti sono rivolti verso  
la parte posteriore per le stampanti  
DesignJet Serie 700/2000/2500/3000/3500**

3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda nell'alloggiamento.
6. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
7. Collegare il cavo di rete alla scheda e accendere la stampante.

---

**NOTA**

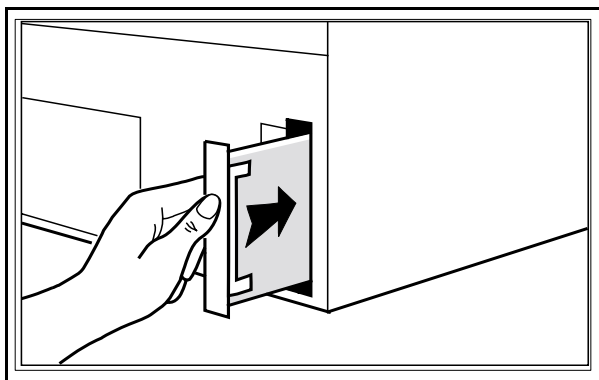
Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento ad *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token Ring.

---

## Per installare la scheda nelle stampanti- fotocopiatrici HP CopyJet e CopyJet M

1. Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare l'alloggiamento di I/O modulare (MIO) HP nella parte posteriore della stampante (fare riferimento alla figura sotto riportata).



**I componenti sono rivolti verso destra per le stampanti CopyJet e CopyJet M**

3. Se presente, rimuovere la piastra di copertura dell'alloggiamento.
4. Inserire la scheda. Allineare la scheda con le guide della stampante.
5. Spingere la scheda nell'alloggiamento.
6. Quando la scheda è ben inserita, stringere le viti poco per volta (prima da un lato, poi dall'altro) fino a serrarle saldamente.
7. Collegare il cavo di rete alla scheda.
8. Collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

### **NOTA**

Per la scheda HP J4100A JetDirect (RJ-45 e BNC), si può effettuare il collegamento ad *una* delle porte Ethernet (è attiva una sola porta Ethernet per volta).

Per la scheda HP J4105A JetDirect (RJ-45 e DB9), si può effettuare il collegamento ad *una* sola porta Token Ring.

---

## **Passo 4. Verificare che la scheda sia stata installata correttamente.**

1. Stampare un'altra pagina di auto-test o di configurazione.
2. Usando come riferimento la figura riportata alla pagina successiva, individuare il messaggio "SCHEDA DI I/O PRONTA" nella pagina di auto-test.

Il messaggio SCHEDA DI I/O PRONTA è contenuto nella sezione MIO della pagina di auto-test, che comprende anche le seguenti informazioni:

- Numero di prodotto
- Numero di versione del firmware
- Indirizzo hardware della LAN
- Tipo di porta selezionata
- Numero di fabbricazione
- Statistiche di rete
- Messaggi dei protocolli di rete

---

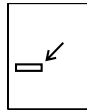
### **NOTA**

Per le stampanti HP 2500C/CM Serie Professional e HP DesignJet ColorPro GA, le informazioni MIO vengono fornite in una pagina di auto-test HP JetDirect a parte, stampata subito dopo la pagina diagnostica della stampante.

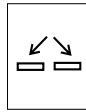
---



4, 4M



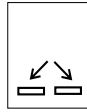
4 Plus/4M Plus,  
4V/4MV



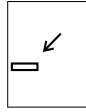
4Si & 4Si MX,  
Lower & Upper



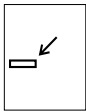
5, 5M, 5N



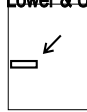
5Si, 5Si MX/NX,  
5Si Mopier



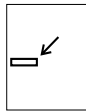
Color LaserJet  
Color LaserJet 5/5M



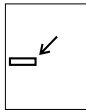
CopyJet &  
CopyJet M



Lower & Upper  
1200C,  
1200C/PS



1600C, 1600CM  
1600CN



DesignJet 600/700/  
2000/2500/3000/3500 Series

### Ubicazione del messaggio SCHEDA DI I/O PRONTA nelle pagine di auto-test

3. Per ulteriori informazioni su questa sezione della pagina di auto-test, consultare la *HP JetDirect Administrators Guide* sul CD-ROM di HP JetDirect.
4. Se viene visualizzato il messaggio SCHEDA DI I/O PRONTA, la scheda è stata installata correttamente e si può procedere alla configurazione della scheda per il sistema operativo di rete (NOS) in uso. Vedere “Operazioni successive”.
5. Se il messaggio non viene visualizzato, verificare che:
  - la scheda sia stata installata correttamente;
  - la stampante o il plotter siano stati ricollegati alla rete;
  - la stampante sia stata spenta e riaccesa.

---

**NOTA**

Per le schede HP J4100A 10/100Base-TX, consultare l'appendice B di questo manuale per informazioni specifiche sulla soluzione dei problemi.

---

Se il messaggio continua a non essere visualizzato, contattare l'Assistenza clienti HP (vedere la *Guida di installazione rapida del software HP JetDirect 400N* per i numeri telefonici o per l'accesso al Web).

## Operazioni successive

Ora si può procedere alla configurazione della scheda. La scheda può essere configurata in diversi modi, compresi i seguenti:

- Utilizzando il pannello di controllo della stampante per configurare le impostazioni di base della rete (se la stampante supporta questa funzione). Vedere il capitolo 3 per le stampanti HP LaserJet, le stampanti serie HP Professional e le stampanti HP DesignJet ColorPro GA. Vedere capitolo 4 per le stampanti HP DesignJet di grandi dimensioni.
- Utilizzando il software HP JetDirect presente nel CD-ROM HP JetDirect e le altre utilità di rete per configurare la scheda e la stampante. Consultare la *Guida di installazione rapida del software HP JetDirect* e *HP JetDirect Administrator's Guide*.

# Uso del pannello di controllo della stampante per la configurazione delle schede HP JetDirect

---

## Introduzione

*Se si dispone di una stampante di grandi dimensioni HP DesignJet (tranne DesignJet ColorPro GA), passare al capitolo 4.*

Le stampanti elencate di seguito presentano un pannello di controllo da cui è possibile configurare manualmente alcuni parametri di rete.

- HP Color LaserJet e Color LaserJet Serie 5 (5 e 5M)
- HP LaserJet Serie 5Si (5Si, 5Si MX, 5Si NX e 5Si Mopier)
- HP LaserJet Serie 5 (5, 5M e 5N)
- HP LaserJet Serie 4Si (4Si e 4Si MX)
- HP LaserJet Serie 4V (4V e 4MV)
- HP LaserJet Serie 4 Plus (4 Plus e 4M Plus)
- HP LaserJet Serie 4 (4 e 4M)
- HP Serie Professional (2500C, 2500CM)
- HP DesignJet ColorPro GA

È possibile usare il pannello di controllo per le seguenti procedure:

- Attivazione o disattivazione dei protocolli di rete.
- Configurazione dei tipi di ricezione Novell NetWare.
- Configurazione del percorso di origine Novell NetWare per le reti Token-Ring.
- Configurazione dei parametri TCP/IP.
- Configurazione dei parametri di fase Apple EtherTalk per le reti Ethernet.
- Configurazione del timeout per il rilevamento della fine di un'operazione (stampanti HP LaserJet 4 e 4M).

---

**NOTA**

I parametri sopra elencati possono essere configurati anche usando il software HP JetDirect.

---

Una volta configurati questi parametri mediante il pannello di controllo, per completare la configurazione è necessario installare il software del server di stampa appropriato. Per istruzioni, fare riferimento alla guida di installazione del software HP JetDirect.

## **Attivazione e disattivazione dei protocolli di rete**

Quando si installa la scheda per la prima volta, tutti i protocolli di rete supportati vengono automaticamente abilitati (o attivati) all'accensione della stampante. Per le stampanti che non supportano questa funzione, la scheda fornisce la commutazione automatica dei protocolli di rete. Se si riconfigura la scheda, ad esempio quando si disattiva un protocollo di rete, la configurazione corrente viene salvata sulla scheda e conservata anche dopo lo spegnimento della stampante.

Se un protocollo di rete è attivato, la scheda può trasmettere in modo attivo anche quando il protocollo non è in uso sulla rete. Ciò può aumentare leggermente il traffico sulla rete; per eliminare il traffico in eccesso, si possono disattivare i protocolli non utilizzati. La disattivazione dei protocolli non utilizzati comporta i seguenti vantaggi:

- Riduzione del traffico sulla rete, poiché vengono eliminati i messaggi trasmessi in rete dai protocolli non utilizzati (ad esempio, NetWare e TCP/IP).
- Maggior controllo sugli utenti che possono inviare operazioni alla stampante, poiché viene eliminata la possibilità che utenti di altre reti possano accedere per errore alla stampante.
- Eliminazione dalla pagina di auto-test, o dal modello di configurazione, delle informazioni non rilevanti sullo stato di tutti i protocolli abilitati.
- Visualizzazione sul pannello di controllo della stampante delle condizioni di errore dei protocolli specifici. Questi messaggi di avvertenza vengono visualizzati solo se nessuno dei protocolli abilitati è in grado di stampare.



## Per ripristinare i valori di configurazione predefiniti

È possibile ripristinare i valori predefiniti eseguendo una reinizializzazione totale della stampante. Per eseguire questa operazione, spegnere la stampante e quindi riaccenderla tenendo premuto il tasto **In linea** (o **Continua** su alcune stampanti). Verranno ripristinati i valori predefiniti in fabbrica per la configurazione della stampante.

## Per attivare o disattivare i protocolli di rete

---

**NOTA** Per le stampanti HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA, vedere le istruzioni “Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA” alla fine del presente capitolo.

---

1. Portare la stampante off-line premendo **In linea** oppure **Continua**, in modo da spegnere la spia corrispondente.
2. Premere ripetutamente **Menu** finché non appare il seguente messaggio sul pannello di controllo:

Stampanti Serie 4	IO MENU AUS
Stampanti Serie 4 Plus e 4V	MENU MIO
Stampanti Color LaserJet (andare al passo 4)	CONFIG MENU MIO CFG RETE=NO*
Stampanti Serie 4Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione)	MENU 1 MIO 0 MENU 2 MIO
Stampanti Serie 5Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione)	MENU HP MIO 1 0 MENU HP MIO 2
Stampanti Serie 5	MENU HP MIO

3. Premere **Elemento** finché non appare CFG RETE=NO\*. Questo messaggio *non* indica che è necessario configurare il protocollo, bensì soltanto che non si intende accedere ai menu di configurazione della rete.

4. Usando i pulsanti elencati di seguito, cambiare il messaggio in modo che legga CFG RETE=SI\*:

Stampanti Serie 5 e 5Si                      Premere **+**, quindi  
**Selezione**

Altre stampanti                                Premere **+**, quindi  
**Invio**

5. Premere **Elemento** per scorrere tutti i protocolli di rete fino a visualizzare quello da modificare.
6. Per conservare lo stato del protocollo, premere **Elemento**.
7. Per cambiare lo stato del protocollo, premere **+** e quindi **Selezione** o **Invio**, a seconda del modello di stampante in uso.
8. Premere **Elemento** per passare al protocollo successivo.

### **Esempio:**

Per attivare il protocollo DLC/LLC, premere **Elemento** finché sul pannello di controllo non appare DLC/LLC=SI\* o DLC/LLC=NO\*.

Se appare DLC/LLC=SI\*, premere **Elemento** per confermare il protocollo e passare a quello successivo. In questo modo viene attivato il protocollo DLC/LLC.

Se appare DLC/LLC=NO\*, premere **+** e quindi **Selezione** o **Invio** per cambiare il protocollo. Quindi, premere di nuovo **Elemento** per passare al protocollo successivo.

9. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere **In linea** (per le stampanti LaserJet Serie 5 premere **Continua**).

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

# Configurazione dei tipi di ricezione Novell NetWare

Se il protocollo NetWare è attivato (IPX/SPX=SI\*), il tipo di ricezione NetWare può essere impostato dal pannello di controllo. Per i tipi di ricezione è possibile configurare una delle seguenti impostazioni:

## Tipi di ricezione Novell NetWare su schede Ethernet HP JetDirect

Tipo di ricezione	Descrizione
AUTO (impostazione predefinita)	Rileva automaticamente il tipo di ricezione e limita il tipo di ricezione a quello individuato.
EN_8023	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti IEEE 802.3. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati
EN_II	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti Ethernet. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati
EN_8022	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti IEEE 802.2 con IEEE 802.3. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati.
EN_SNAP	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti SNAP con IEEE 802.3. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati.

## Tipi di ricezione Novell NetWare su schede Token-Ring HP JetDirect

Tipo di ricezione	Descrizione
AUTO (impostazione predefinita)	Rileva automaticamente il tipo di ricezione e limita il tipo di ricezione a quello individuato.
TR_8022	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti IEEE 802.2 LLC con IEEE 802.5. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati.
TR_SNAP	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti SNAP con IEEE 802.5. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati.

### Per configurare un tipo di ricezione NetWare

**NOTA** Per le stampanti HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA, vedere le istruzioni “Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA” alla fine del presente capitolo.

Attivare Novell NetWare (IPX/SPX=SI\*), se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

1. Portare la stampante off-line premendo **In linea** o **Continua**, in modo da spegnere la spia corrispondente.
2. Premere più volte **Menu** finché sul pannello di controllo non appare il seguente messaggio:

Stampanti Serie 4	IO MENU AUS
Stampanti Serie 4 Plus e 4V	MENU MIO
Stampanti Color LaserJet (andare al passo 4)	CONFIG MENU MIO CFG RETE=NO*
Stampanti Serie 4Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione)	MENU 1 MIO o MENU 2 MIO

Stampanti Serie 5Si                   MENU HP MIO 1 o  
(selezionare l'alloggiamento       MENU HP MIO 2  
della scheda in corso di  
configurazione)

Stampanti Serie 5                   MENU HP MIO

3. Premere **Elemento** finché non appare CFG RETE=NO\*.
4. Usando i pulsanti elencati di seguito, cambiare il messaggio in modo che legga CFG RETE=SI\*:

Stampanti Serie 5 e 5Si           Premere **+**, quindi  
**Seleziona**

Altre stampanti                   Premere **+**, quindi  
**Invio**

5. Premere **Elemento** finché non appare CFG IPX/SPX=NO\*.
6. Cambiare questo messaggio in modo che legga CFG IPX/SPX=SI\*, premendo **+** e quindi **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso.
7. Premere **Elemento** finché non appare il messaggio RICEZ=<tipo di ricezione>\*.
  - L'asterisco (\*) indica il tipo di ricezione attivo selezionato.
  - Per cambiare il tipo di ricezione, premere **+** finché non appare quello desiderato, quindi premere **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso. Accertarsi che in corrispondenza della selezione appaia “\*”.
8. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere **In linea** (per le stampanti LaserJet Serie 5 premere **Continua**).

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.



# Configurazione del percorso di origine Novell NetWare (solo schede Token-Ring)

È possibile selezionare il metodo di percorso di origine Token-Ring Novell NetWare dal pannello di controllo. I metodi di percorso disponibili sono i seguenti:

- **AUTO (impostazione predefinita):** se necessario, il percorso di origine è attivato.
- **NO:** tutti i pacchetti vengono inviati senza percorso di origine. I pacchetti sono ricevuti solo se originati dallo stesso anello.
- **P SING:** tutti i pacchetti vengono inviati con il percorso di origine. Il metodo a Percorso singolo viene usato per le trasmissioni e qualora il percorso sia sconosciuto.
- **TUTTI P:** tutti i pacchetti vengono inviati con il percorso di origine. Il metodo Tutti i percorsi viene usato per le trasmissioni e qualora il percorso sia sconosciuto.

È possibile configurare il percorso di origine NetWare solo se NetWare è attivato e se è stato installato un server di stampa Token-Ring.

## Per configurare il percorso di origine

---

**NOTA** Per le stampanti HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA, vedere le istruzioni “Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA” alla fine di questo capitolo.

---

Attivare Novell NetWare (IPX/SPX=SI\*), se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

1. Portare la stampante off-line premendo **In linea** o **Continua**, in modo da spegnere la spia corrispondente.
2. Premere più volte **Menu** finché sul pannello di controllo non appare il seguente messaggio:

Stampanti Serie 4

IO MENU AUS

Stampanti Serie 4 Plus e 4V

MENU MIO

Stampanti Color LaserJet (andare al passo 4) CONFIG MENU MIO  
CFG RETE=NO\*

Stampanti Serie 4Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione) MENU 1 MIO 0  
MENU 2 MIO

Stampanti Serie 5Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione) MENU HP MIO 1 0  
MENU HP MIO 2

Stampanti Serie 5 MENU HP MIO

3. Premere **Elemento** finché non appare CFG RETE=NO\*.
4. Usando i pulsanti elencati di seguito, cambiare il messaggio in modo che legga CFG RETE=SI\*:

Stampanti Serie 5 e 5Si Premere **+**, quindi **Seleziona**

Altre stampanti Premere **+**, quindi **Invio**

5. Premere **Elemento** finché non appare CFG IPX/SPX=NO\*.
6. Cambiare il messaggio in modo che legga CFG IPX/SPX=SI\*, premendo **+** e quindi **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso.
7. Premere **Elemento** finché non appare SRC RT=<percorso di origine>\*.
  - L'asterisco (\*) indica il tipo di percorso di origine attivo selezionato.
  - Per cambiare il percorso di origine, premere **+** finché non appare il percorso di origine desiderato, quindi premere **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso. Accertarsi che in corrispondenza della selezione appaia "\*".
8. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere **In linea** (per le stampanti LaserJet Serie 5 premere **Continua**).

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

# Configurazione dei parametri TCP/IP

Dal pannello di controllo della stampante si possono configurare manualmente i parametri TCP/IP elencati di seguito:

- BOOTP, che scarica automaticamente i dati di configurazione sulla rete (questa è l'impostazione predefinita).  
*-Oppure-*
- Si possono immettere i seguenti parametri individualmente:
  - Indirizzo IP (4 byte)
  - Maschera di rete secondaria (4 byte)
  - Indirizzo IP del server syslog (4 byte)
  - Gateway predefinito (4 byte)
  - Timeout di collegamento TCP (espresso in secondi)

---

**NOTA**

Perché la scheda possa funzionare correttamente in una rete TCP/IP, è necessario un indirizzo IP valido.

---

---

**NOTA**

Per consentire il funzionamento del protocollo di configurazione dinamica dell'host (protocollo DHCP), BOOTP deve essere attivato.

Se un indirizzo IP è stato configurato tramite DHCP e, in seguito, viene modificato tramite il pannello di controllo, l'indirizzo assegnato con DHCP viene abbandonato.

Se una stampante è stata configurata tramite DHCP e, in seguito, vengono modificati il gateway predefinito e la maschera di rete secondaria, mediante il pannello di controllo, occorre modificare anche l'indirizzo IP.

---

## Per configurare i parametri TCP/IP

---

**NOTA**

Per le stampanti HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA, vedere le istruzioni "Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA" alla fine del presente capitolo.

---

Attivare TCP/IP (TCP/IP=SI\*), se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione "Per attivare o disattivare i protocolli di rete" in questo capitolo.

---



---

**ATTENZIONE** Digitare i dati con attenzione. Se si commette un errore, per correggerlo sarà necessario ripartire dal passo 1.

---

1. Portare la stampante off-line premendo **In linea** o **Continua**, in modo da spegnere la spia corrispondente.
2. Premere più volte **Menu** finché sul pannello di controllo non appare il seguente messaggio:

Stampanti Serie 4	IO MENU AUS
Stampanti Serie 4 Plus e 4V	MENU MIO
Stampanti Color LaserJet (andare al passo 4)	CONFIG MENU MIO CFG RETE=NO*
Stampanti Serie 4Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione)	MENU 1 MIO o MENU 2 MIO
Stampanti Serie 5Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione)	MENU HP MIO 1 o MENU HP MIO 2
Stampanti Serie 5	MENU HP MIO

3. Premere **Elemento** finché non appare CFG RETE=NO\*.
4. Cambiare questa impostazione in modo che legga CFG RETE=SI\*, premendo **+** e quindi **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso.

Stampanti Serie 5 e 5Si      Premere **+**, quindi **Seleziona**

Altre stampanti      Premere **+**, quindi **Invio**

5. Premere **Elemento** finché non appare CFG TCP/IP=NO\*.
6. Cambiare il messaggio in modo che legga CFG TCP/IP=SI\*, premendo **+** e quindi **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso.



7. Premere **Elemento** finché non appare BOOTP=SI\* o BOOTP=NO\*.

- L'asterisco (\*) indica la selezione attiva.
- Per cambiare l'impostazione di BOOTP=, premere **+**. Quindi, premere **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso. Accertarsi che in corrispondenza della selezione appaia "\*".

BOOTP=SI\* indica che la stampante è configurata per ricevere i parametri TCP/IP sulla rete tramite BOOTP o DHCP. Sul pannello di controllo della stampante non verranno visualizzati altri messaggi TCP/IP. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere **In linea** o **Continua**, a seconda del modello della stampante in uso.

BOOTP=NO\* indica che la stampante è configurata per accettare i parametri TCP/IP dal pannello di controllo della stampante. Premere **Elemento** per configurare ogni parametro TCP/IP. Sul pannello di controllo dovrebbe apparire dapprima il messaggio IP BYTE1=<valore>\*. Andare al passo 8.

8. Per immettere il primo byte dell'indirizzo IP, usare i tasti **+**, **-** o **Maiusc -**. Se si preme e mantiene premuto **+**, **-** o **Maiusc -**, i valori scorrono rapidamente. Per salvare il valore desiderato, premere **Seleziona** o **Invio**. Per continuare, premere **Elemento**. NOTA: le stampanti Serie 5Si non dispongono dei tasti **-** e **Maiusc -**.
9. Usare la stessa procedura per configurare gli altri byte dell'indirizzo IP. Perché la scheda possa funzionare correttamente, è necessario un indirizzo IP valido.

La stessa procedura è applicabile anche per configurare i byte della maschera di rete secondaria (SM), l'indirizzo IP del server syslog (LG), il gateway predefinito (GW) e il timeout (TIMEOUT).

Il valore predefinito del parametro TIMEOUT è dato da 90 secondi, ma sono accettati valori fino ad un massimo di 3600 secondi. Se il parametro è impostato su "0", la funzione di timeout della scheda HP JetDirect è disattivata e pertanto i collegamenti TCP/IP resteranno aperti finché non verranno chiusi dal server.

10. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere **In linea** (per le stampanti LaserJet Serie 5 premere **Continua**).

Per configurare il sistema operativo di rete, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

# Configurazione dei parametri di fase Apple EtherTalk (solo schede Ethernet)

I parametri Apple EtherTalk possono essere configurati solo se sono attivati il protocollo Apple EtherTalk (ETALK=SI\*) e il linguaggio di stampa PostScript.

Per verificare che il linguaggio di stampa PostScript sia attivato, controllare il Menu di configurazione (per le stampanti 5Si, 5SiMX e 5Si Mopier) o il MENU DI LAVORO (per le altre stampanti). L'impostazione deve essere data da LINGUAGGIO=PS\* o da LINGUAGGIO=AUTO\*.

## Per configurare i parametri EtherTalk

---

**NOTA** Per le stampanti HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA, vedere le istruzioni “Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA” alla fine del presente capitolo.

---

Attivare EtherTalk, se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

1. Portare la stampante off-line premendo **In linea** o **Continua**, in modo da spegnere la spia corrispondente.
2. Premere più volte **Menu** finché sul pannello di controllo non appare il seguente messaggio:

Stampanti Serie 4	IO MENU AUS
Stampanti Serie 4 Plus e 4V	MENU MIO
Stampanti Color LaserJet (andare al passo 4)	CONFIG MENU MIO CFG RETE=NO*
Stampanti Serie 4Si (selezionare l'alloggiamento della scheda in corso di configurazione)	MENU 1 MIO o MENU 2 MIO

Stampanti Serie 5Si                    MENU HP MIO 1 o  
(selezionare l'alloggiamento        MENU HP MIO 2  
della scheda in corso di  
configurazione)

Stampanti Serie 5                    MENU HP MIO

3. Premere **Elemento** finché non appare CFG RETE=NO\*.
4. Usando i pulsanti elencati di seguito, cambiare il messaggio in modo che legga CFG RETE=SI\*:

Stampanti Serie 5 e 5Si            Premere **+**, quindi  
**Seleziona**

Altre stampanti                    Premere **+**, quindi  
**Invio**

5. Premere **Elemento** finché non appare CFG ETALK=NO\*.
6. Cambiare questa impostazione in modo che legga CFG ETALK=SI\*, premendo **+** e quindi **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso.
7. Premere **Elemento**. Sul pannello di controllo appare ETALK FASE=1\* o ETALK FASE=2\*.
  - L'asterisco (\*) indica l'impostazione di fase attiva.
  - Per cambiare questa impostazione, premere **+** finché non appare l'impostazione di fase desiderata, quindi premere **Seleziona** o **Invio**, a seconda del modello della stampante in uso. Accertarsi che in corrispondenza della selezione appaia "\*".
8. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere **In linea** (per le stampanti LaserJet Serie 5 premere **Continua**).

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

## Configurazione del timeout per il rilevamento della fine di un'operazione

Quando viene installata su una stampante HP LaserJet 4 o 4M, la scheda HP JetDirect prevede un parametro di timeout dell'operazione. Nel caso di reti su cui vengono usati più protocolli di rete, il parametro TIMEOUT OP. definisce l'intervallo di tempo durante il quale la scheda HP JetDirect resta collegata ad un protocollo di rete attivo, anche se questo non è in uso. Una volta trascorso l'intervallo di tempo specificato, la scheda consente l'accesso ad un altro protocollo.

### Per impostare il parametro TIMEOUT OP. sulle stampanti HP LaserJet 4 e 4M, procedere come segue:

1. Portare la stampante off-line premendo **In linea**, in modo da spegnere la spia corrispondente.
2. Premere **Menu** finché sul pannello di controllo non appare il messaggio MENU IO AUS.
3. Premere **Elemento** finché non appare CFG RETE=NO\*.
4. Cambiare questo messaggio in modo che legga CFG RETE=SI\*, premendo **+** e poi **Invio**.
5. Premere più volte **Elemento** finché non appare TIMEOUT OP.=<timeout>\*.
6. Premere **+** o **-** per scorrere fino all'impostazione desiderata (da 30 a 99 secondi), quindi premere **Invio** per salvare la nuova impostazione.
7. Premere **Elemento** per continuare oppure premere **In linea** per attivare la stampante e salvare le modifiche.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.



---

# Pannello di controllo HP 2500C/CM Serie Professional e DesignJet ColorPro GA

## Per attivare o disattivare i protocolli di rete

1. Portare la stampante off-line premendo il pulsante di commutazione on-line/off-line  $\diamond$ .
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MIO MENU.
3. Premere **Elemento**. Appare CONFIGURE MIO.
4. Premere **Selezione**. Appare CFG RETE NO. Questo messaggio *non* indica che è necessario configurare il protocollo, bensì soltanto che non si intende accedere ai menu di configurazione della rete.
5. Premere **Valore** per visualizzare CFG RETE SI. Premere quindi **Selezione**.
6. Premere **Elemento** per esaminare ciascun protocollo di rete fino a visualizzare il protocollo da modificare.
7. Per modificare lo stato di un protocollo, premere **Valore** e quindi premere **Selezione**.
8. Premere **Elemento** per passare al protocollo successivo.

### Esempio:

Per attivare il protocollo DLC/LLC, premere **Elemento** finché sul pannello di controllo non appare DLC/LLC SI o DLC/LLC NO.

Se appare DLC/LLC SI, premere **Elemento** per confermare il protocollo e passare a quello successivo.

Se appare DLC/LLC NO, premere **Valore** per visualizzare DLC/LLC SI e quindi premere **Selezione**. Quindi, premere di nuovo **Elemento** per passare al protocollo successivo.

9. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere il pulsante di commutazione on-line/off-line  $\diamond$ .

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

## Per configurare un tipo di ricezione NetWare

Attivare il protocollo IPX/SPX (IPX/SPX SI), se non è già stato attivato, seguendo le istruzioni precedenti.

1. Portare la stampante off-line premendo il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.
2. Premere ripetutamente **Menu** finché non appare MIO MENU.
3. Premere **Elemento**. Appare CONFIGURE MIO.
4. Premere **Selezione**. Appare CFG RETE NO. Questo messaggio *non* indica che è necessario configurare il protocollo, bensì soltanto che non si intende accedere ai menu di configurazione della rete.
5. Premere **Valore** per visualizzare CFG RETE SI. Premere quindi **Selezione**.
6. Premere **Elemento** finché non appare CFG IPX/SPX NO.
7. Premere **Valore** per visualizzare CFG IPX/SPX SI. Quindi, premere **Selezione**.
8. Premere **Elemento** finché non appare RICEZ <tipo di ricezione>.

Per modificare il tipo di ricezione, premere **Valore** finché non appare il tipo di ricezione desiderato e quindi premere **Selezione**.

9. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.



# Configurazione del percorso di origine Novell NetWare (solo schede Token Ring)

## Per configurare il percorso di origine NetWare

Attivare il protocollo IPX/SPX (IPX/SPX SI), se non è già stato attivato, seguendo le istruzioni precedenti.

1. Portare la stampante off-line premendo il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MIO MENU.
3. Premere **Elemento**. Appare CONFIGURE MIO.
4. Premere **Selezione**. Appare CFG RETE NO. Questo messaggio non indica che è necessario configurare il protocollo, bensì soltanto che non si intende accedere ai menu di configurazione della rete.
5. Premere **Valore** per visualizzare CFG RETE SI. Quindi, premere **Selezione**.
6. Premere **Elemento** finché non appare CFG IPX/SPX NO.
7. Premere **Valore** per visualizzare CFG IPX/SPX SI. Quindi, premere **Selezione**.
8. Premere **Elemento** finché non appare SRC RT <percorso di origine> appears.

Per modificare il percorso di origine, premere **Valore** finché non appare il percorso di origine desiderato, quindi premere **Selezione**.

9. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.



## Configurazione dei parametri TCP/IP

Attivare TCP/IP (TCP/IP SI), se non è già stato attivato, seguendo le istruzioni precedenti.

---

**ATTENZIONE** Digitare i dati con attenzione. Se si commette un errore, per correggerlo sarà necessario ripartire dal passo 1.

---

1. Portare la stampante off-line premendo il pulsante di commutazione on-line/off-line  $\diamond$ .
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MIO MENU.
3. Premere **Elemento**. Appare CONFIGURE MIO.
4. Premere **Selezione**. Appare CFG RETE NO. Questo messaggio *non* indica che è necessario configurare il protocollo, bensì soltanto che non si intende accedere ai menu di configurazione della rete.
5. Premere **Valore** per visualizzare CFG RETE SI. Quindi, premere **Selezione**.
6. Premere **Elemento** finché non appare CFG TCP/IP NO.
7. Cambiare il messaggio in modo che legga CFG TCP/IP SI premendo **Valore**. Quindi, premere **Selezione**.
8. Premere **Elemento** finché non appare BOOTP SI o BOOTP NO.
9. Per modificare l'impostazione BOOTP, premere **Valore**. Quindi, premere **Selezione**.
  - Se è impostato BOOTP SI, la stampante viene configurata in modo da ottenere i parametri TCP/IP attraverso la rete mediante BOOTP o DHCP. Nel pannello di controllo della stampante non vengono richiesti altri parametri TCP/IP.
  - Se è impostato BOOTP NO, la stampante viene configurata in modo da ottenere i parametri TCP/IP dal pannello di controllo. Premere **Elemento** per esaminare ciascun parametro TCP/IP. Premere **Valore** e **Selezione** per assegnare il valore di ciascun parametro.

Notare come sia richiesto un indirizzo IP valido per il corretto funzionamento della scheda. Nell'assegnazione di un indirizzo IP, è necessario immettere il valore di ciascun byte.

La stessa procedura è applicabile anche per configurare i byte della maschera di rete secondaria (SM), l'indirizzo IP del server syslog (LG), il gateway predefinito (GW) e il timeout (TIMEOUT).

Il valore predefinito del parametro TIMEOUT è dato da 90 secondi, ma sono accettati valori fino ad un massimo di 3600 secondi. Se il parametro è impostato su "0", la funzione di timeout della scheda HP JetDirect è disattivata e pertanto i collegamenti TCP/IP resteranno aperti finché non verranno chiusi dal server.

10. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.

Per configurare il sistema operativo di rete, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

## Per configurare i parametri EtherTalk

Per verificare che il linguaggio di stampa PostScript sia attivato, controllare il CONFIGURATION MENU. L'impostazione deve essere data da PERSONALITY=PS o PERSONALITY=AUTO.

Attivare EtherTalk (ETALK SI), se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni descritte in precedenza.

1. Portare la stampante off-line premendo il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.
2. Premere più volte **Menu** finché non appare MIO MENU.
3. Premere **Elemento**. Appare CONFIGURE MIO.
4. Premere **Selezione**. Appare CFG RETE NO. Questo messaggio non indica che è necessario configurare il protocollo, bensì soltanto che non si intende accedere ai menu di configurazione della rete.
5. Premere **Valore** per visualizzare CFG RETE SI. Quindi, premere **Selezione**.
6. Premere **Elemento** finché non appare CFG ETALK NO.
7. Cambiare il messaggio in modo che legga CFG ETALK SI premendo **Valore** e quindi **Selezione**.

8. Premere **Elemento**. Sul pannello di controllo appare FASE ETALK=1 o FASE ETALK=2.
  - Per cambiare l'impostazione della fase, premere **Valore** finché non viene visualizzata l'impostazione desiderata, quindi premere **Selezione**.
9. Per attivare la stampante e salvare le modifiche, premere il pulsante di commutazione on-line/off-line ◇.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.



# Uso del pannello di controllo per la configurazione delle schede HP JetDirect su stampanti di grandi dimensioni

---

## Introduzione

Se si usa una delle stampanti HP DesignJet elencate di seguito, è possibile configurare manualmente alcuni parametri di rete dal pannello di controllo:

- DesignJet 3000CP/3500CP
- DesignJet 2000CP/2500CP
- DesignJet 755CM
- DesignJet 750C Plus
- DesignJet 750C
- DesignJet 700
- DesignJet 650C
- DesignJet 600

---

**NOTA** Per le stampanti HP DesignJet ColorPro GA, vedere il chapter 3.

---

È possibile usare il pannello di controllo per le seguenti procedure:

- Attivazione o disattivazione dei protocolli di rete.
- Configurazione dei tipi di ricezione Novell NetWare.
- Configurazione del percorso di origine Novell NetWare per le reti Token-Ring.
- Configurazione dei parametri TCP/IP.
- Configurazione dei parametri di fase Apple EtherTalk per le reti Ethernet.
- Configurazione del timeout per il rilevamento della fine di un'operazione.

---

**NOTA**

---

I parametri sopraelencati possono essere configurati anche usando il software HP JetDirect.

Una volta configurati questi parametri mediante il pannello di controllo, per completare la procedura di configurazione è necessario installare il software del server di stampa appropriato. Per le istruzioni, fare riferimento alla guida di installazione del software HP JetDirect.

## Protocolli di rete supportati

Quando si installa la scheda per la prima volta, tutti i protocolli di rete supportati vengono abilitati (o attivati) all'accensione della stampante. Per le stampanti che non supportano questa funzione, la scheda fornisce la commutazione automatica dei protocolli di rete. Se si riconfigura la scheda, ad esempio quando si disattiva un protocollo di rete, la configurazione corrente viene salvata sulla scheda e conservata anche dopo lo spegnimento della stampante.

Se un protocollo di rete è attivato, la scheda può trasmettere in modo attivo anche quando il protocollo non è in uso sulla rete. Ciò può aumentare leggermente il traffico sulla rete. Per eliminare il traffico causato dai protocolli non utilizzati, è possibile impostare la scheda per il funzionamento con un singolo protocollo di rete. Quando si attiva un protocollo di rete singolo, tutti gli altri protocolli vengono disattivati.

Dal pannello di controllo della stampante si possono configurare i seguenti protocolli di rete:

- **AUTO:** tutti i protocolli di rete supportati sono attivi. La commutazione di rete viene eseguita automaticamente dalla scheda. Questa è l'impostazione predefinita.
- **NOVELL:** attiva il protocollo di rete Novell NetWare IPS/SPX e disattiva tutti gli altri protocolli di rete.
- **DLC/LLC:** attiva il protocollo di rete DLC/LLC (IBM LAN Server, MS LAN Manager, Windows per Workgroup, Windows NT) e disattiva tutti gli altri protocolli di rete.
- **TCP/IP:** attiva il protocollo di rete TCP/IP e disattiva tutti gli altri protocolli di rete.
- **ETALK (solo schede Ethernet):** attiva il protocollo di rete EtherTalk e disattiva tutti gli altri protocolli di rete.

---

**NOTA**

EtherTalk è supportato sulle stampanti HP DesignJet 650C, Serie 700 e Serie 2500CP e Serie 3500CP. È necessaria l'installazione di moduli PostScript.

---

## Per attivare o disattivare i protocolli di rete sulle stampanti DesignJet Serie 600

1. Accendere la stampante.
2. Verificare che sulla stampante appaiano STATO e Pronta per plot.
3. Premere **Invio** finché non appare MENU (MENU COMPLETI per le stampanti 650C) e Gestione plot →.
4. Premere più volte ↑ finché non appaiono MENU e Impostazione I/O→.
5. Premere **Invio** per accedere all'alloggiamento MIO. Appariranno IMPOSTAZIONE I/O e Modulare→.
6. Premere **Invio**. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e CFG RETE=NO→.
7. Per accedere al menu di configurazione della rete, premere **Invio** in modo da visualizzare CFG RETE e NO\*.
8. Premere ↑ per visualizzare CFG RETE e SI.
9. Premere **Invio**. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e CFG RETE=SI→.  
Ora è possibile accedere al menu di configurazione della rete.
10. Premere ↑ per visualizzare IMPOSTAZIONE MIO e RETE=<protocollo di rete corrente>.
11. Premere **Invio**. Apparirà <protocollo di rete corrente>\*. Un asterisco \* accanto al nome di un protocollo lo identifica come impostazione corrente.
12. Premere più volte ↑ per scorrere le opzioni di configurazione. Quando appare il protocollo desiderato, premere **Invio** per salvarlo. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e RETE=<nuovo protocollo di rete>.

13. Premere **Precedente** finché non appare Pronta per plot.  
Ora la stampante è configurata per il protocollo selezionato.

Occorre ricordare che, se si attiva un protocollo singolo sulle stampanti Serie 600, gli altri protocolli vengono disattivati. È possibile ripristinare i valori predefiniti eseguendo una reinizializzazione totale della stampante.

---

**NOTA**

Quando si accede al menu di configurazione JetDirect, appare il messaggio CFG RETE=NO. Questo messaggio non indica che è necessario riconfigurare il protocollo in uso, ma indica *soltanto* che non si desidera accedere al menu di configurazione.

---

Per proseguire con la configurazione manuale dei parametri di protocollo, passare alle sezioni corrispondenti nelle pagine che seguono. Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

## **Per attivare o disattivare i protocolli di rete sulle stampanti DesignJet Serie 700/2000/2500/3000/3500**

1. Accendere la stampante.
2. Verificare che sulla stampante appaia STATO Pronta.
3. Sul visore del pannello di controllo impostare Modo menu su Pieno anziché su Corto.
  - a. Premere **Invio**. Se appare MENU COMPLETI, andare al passo 4.
  - b. Se appare MENU CORTI Code e annidamento→, premere ↓ finché non appare UTILITÀ Modo menu=Corto→.
  - c. Premere **Invio**. Appare MODO MENU Corto\*.
  - d. Premere ↓ per passare a MODO MENU Pieno.
  - e. Premere **Invio**. Appare UTILITÀ Modo menu=Pieno→. Quindi premere **Precedente**.
4. Passare al menu IMPOSTAZIONE MIO.
  - a. Da MENU COMPLETI, premere ↓ finché non appare IMPOSTAZIONE I/O.
  - b. Premere **Invio**. Appare IMPOSTAZIONE I/O Modulare→.
  - c. Premere **Invio** per visualizzare CFG RETE=NO.



---

**NOTA**

Quando si accede al menu di configurazione di JetDirect, appare CFG RETE=NO. Questo messaggio non indica che è necessario riconfigurare il protocollo in uso, ma indica soltanto che non si desidera accedere al menu di configurazione. Continuare con il passo 5 per accedere al menu di configurazione di JetDirect.

---

5. Premere **Invio** per visualizzare CFG RETE NO\* (Il simbolo “\*” indica l’impostazione selezionata).
6. Premere ↓ per cambiare l’impostazione da NO\* a SI, quindi premere **Invio** per visualizzare CFG RETE=SI.
7. Quando appare il messaggio CFG RETE=SI, premere più volte il tasto ↑ per scorrere attraverso le opzioni di configurazione.
  - a. Per cambiare (attivare o disattivare) l’impostazione di un protocollo di rete, premere **Invio** ↓, **Invio**.
  - b. Per configurare i parametri del protocollo di rete, premere **Invio** ↓ per selezionare SI, quindi premere nuovamente **Invio**.

*Per continuare con la configurazione dei parametri di protocollo, passare alla relativa sezione che segue.*

8. Premere **Precedente** e tornare a STATO Pronta.
9. Per salvare la configurazione, stampare un modello di configurazione premendo contemporaneamente i due tasti a freccia. Ora la configurazione della stampante è attiva.

Per configurare i parametri utilizzando il software HP JetDirect per la gestione della stampante e per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

# Configurazione dei tipi di ricezione Novell NetWare

Se il protocollo NetWare è attivato (sul pannello di controllo è visualizzato RETE=NOVELL→ o RETE=AUTO→), il tipo di ricezione NetWare può essere impostato dal pannello di controllo. Per i tipi di ricezione è possibile configurare una delle seguenti impostazioni:

## Tipi di ricezione Novell NetWare su schede HP JetDirect Ethernet

<b>Tipo di ricezione</b>	<b>Descrizione</b>
AUTO (impostazione predefinita)	Rileva automaticamente il tipo di ricezione e limita il tipo di ricezione a quello individuato.
EN_8023	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti IEEE 802.3. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contattati e scartati.
EN_II	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti Ethernet. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contattati e scartati.
EN_8022	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti IEEE 802.2 con IEEE 802.3. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contattati e scartati.
EN_SNAP	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti SNAP con IEEE 802.3. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contattati e scartati.

## Tipi di ricezione Novell NetWare su schede Token-Ring HP JetDirect

Tipo di ricezione	Descrizione
AUTO (impostazione predefinita)	Rileva automaticamente il tipo di ricezione e limita il tipo di ricezione a quello individuato.
TR_8022	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti IEEE 802.2 con IEEE 802.5. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati.
TR_SNAP	Limita il tipo di ricezione a IPX su pacchetti SNAP con IEEE 802.5. Tutti gli altri tipi di ricezione vengono contati e scartati.

### Per configurare un tipo di ricezione NetWare

Attivare Novell NetWare, se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

#### Per le stampanti Serie 600

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Premere  $\uparrow$  finché non appare Novell $\rightarrow$  o Auto $\rightarrow$ .
3. Premere  $\uparrow$ . Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e RICEZ=<tipo di ricezione attuale> $\rightarrow$ .
4. Per conservare il tipo di ricezione corrente, premere  $\uparrow$ .
5. Per cambiare il tipo di ricezione, procedere come segue:
  - a. Premere **Invio** per visualizzare il tipo di ricezione corrente.
  - b. Premere  $\uparrow$  finché non appare il tipo di ricezione desiderato.
  - c. Premere **Invio** per salvare il nuovo tipo di ricezione.

## Per le stampanti Serie 700/2000/2500/3000/3500

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Dal menu CFG IPX/SPX=NO→, premere **Invio**, ↓, **Invio** per visualizzare CFG IPX/SPX=SI→.
3. Premere ↑ per visualizzare RICEZ=AUTO.
4. Per cambiare il tipo di ricezione, premere **Invio** e ↓ finché non appare il tipo di ricezione desiderato. Premere **Invio** per selezionare il tipo di ricezione.
5. Premere **Precedente** e tornare a STATO Pronta.
6. Per salvare la configurazione, stampare un modello di configurazione premendo contemporaneamente i due tasti a freccia. Ora la configurazione della stampante è attiva.

Per configurare manualmente altri parametri, vedere le sezioni corrispondenti in questo capitolo.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

## Configurazione del percorso di origine Novell NetWare (solo schede Token-Ring)

È possibile selezionare il metodo di percorso di origine Novell NetWare dal pannello di controllo. I metodi di percorso disponibili sono i seguenti:

- **AUTO (impostazione predefinita):** il percorso di origine viene attivato in base ad ogni pacchetto.
- **NO:** tutti i pacchetti vengono inviati senza percorso di origine e pertanto devono essere originati dallo stesso anello.
- **P SING:** tutti i pacchetti vengono inviati con il percorso di origine. Il metodo a *Percorso singolo* viene usato per le trasmissioni e qualora il percorso sia sconosciuto.
- **TUTTI P:** tutti i pacchetti vengono inviati con il percorso di origine. Il metodo *Tutti i percorsi* viene usato per le trasmissioni e qualora il percorso sia sconosciuto.

È possibile configurare il percorso di origine NetWare solo se NetWare è attivato e se è stata installata un'interfaccia di rete Token-Ring.

## Per configurare il percorso di origine NetWare

Attivare Novell NetWare, se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

### Per le stampanti Serie 600

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Accedere al menu Novell premendo **Invio**, quindi ↑ e di nuovo **Invio**. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e CFG IPX/SPX=SI→.
3. Premere ↑ finché non appare il percorso di origine corrente. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e SRC RT=<percorso di origine corrente>→.
4. Per conservare l'impostazione corrente, premere ↑.
5. Per cambiare il percorso di origine, procedere come segue:
  - a. Per visualizzare il percorso di origine corrente, premere **Invio**.
  - b. Premere ↑ finché non appare il percorso di origine desiderato.
  - c. Per salvare il nuovo percorso di origine, premere **Invio**.

### Per le stampanti Serie 700/2000/2500/3000/3500

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Dal menu CFG IPX/SPX=NO→, premere **Invio**, ↓, **Invio** per visualizzare CFG IPX/SPX=SI→.
3. Premere più volte ↑ finché non appare SRC RT=AUTO.
4. Per cambiare il percorso di origine, premere **Invio** e ↓ finché non appare il percorso di origine desiderato.
5. Per salvare la nuova impostazione del percorso di origine, premere **Invio**. (premere di nuovo **Invio** per visualizzare un asterisco (\*) accanto alla selezione effettuata).
6. Premere **Precedente** e tornare a STATO Pronta.

7. Per salvare la configurazione, stampare un modello di configurazione premendo contemporaneamente i due tasti a freccia. Ora la configurazione della stampante è attiva.

Per configurare manualmente altri parametri, vedere le sezioni corrispondenti in questo capitolo. Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

## Configurazione dei parametri TCP/IP

Dal pannello di controllo della stampante si possono configurare manualmente i parametri TCP/IP elencati di seguito:

- BOOTP, che scarica automaticamente i dati di configurazione sulla rete (questa è l'impostazione predefinita).  
*Oppure*
- Si possono immettere i seguenti parametri individualmente:
  - Indirizzo IP (4 byte)
  - Maschera di rete secondaria (4 byte)
  - Indirizzo IP del server syslog (4 byte)
  - Gateway predefinito (4 byte)
  - Timeout di collegamento TCP (espresso in secondi)

---

### NOTA

Per consentire il funzionamento del protocollo di configurazione dinamica dell'host (protocollo DHCP), BOOTP deve essere attivato.

Se un indirizzo IP è stato configurato tramite DHCP e, in seguito, viene modificato tramite il pannello di controllo, l'indirizzo assegnato con DHCP viene abbandonato.

Se una stampante è stata configurata tramite DHCP e, in seguito, vengono modificati il gateway predefinito e la maschera di rete secondaria, mediante il pannello di controllo, occorre modificare anche l'indirizzo IP.

---

## Per configurare i parametri TCP/IP

Attivare TCP/IP, se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

### Per le stampanti Serie 600

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Premere **Invio**, quindi ↑ finché non appaiono IMPOSTAZIONE MIO e CFG TCP/IP=NO→.
3. Premere **Invio**, quindi ↑ e di nuovo **Invio**. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e CFG TCP/IP=SI→.
4. Premere ↑. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e BOOTP=SI→ o BOOTP=NO→.
  - a. Per conservare l'impostazione corrente di “BOOTP=”, premere ↑.
  - b. Per cambiare l'impostazione di “BOOTP=”, premere **Invio**, quindi ↑ e di nuovo **Invio**.
    - BOOTP=SI→ la stampante viene configurata per ricevere i parametri TCP/IP in rete tramite BOOTP o DHCP.

Sul pannello di controllo della stampante non verranno visualizzati altri messaggi TCP/IP. Premere ↑ per proseguire con la configurazione degli altri protocolli di rete, oppure premere **Precedente** finché non appare Pronta per plot.
    - BOOTP=NO→ indica che la stampante è configurata per accettare i parametri TCP/IP dal pannello di controllo della stampante.
5. Premere ↑ per configurare ogni parametro TCP/IP. Per il primo parametro appariranno IMPOSTAZIONE MIO e IP BYTE 1=<valore>→.
6. Per conservare il valore corrente, premere ↑.

7. Per cambiare il valore, procedere come segue:
  - a. Premere **Invio** per visualizzare il valore corrente.
  - b. Premere ↑ finché non appare il valore desiderato.
  - c. Premere **Invio** per salvare il nuovo valore. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e IP BYTE 1=<nuovo valore>→.
  - d. Premere ↑ per continuare.
8. Usare la stessa procedura per configurare gli altri byte dell'indirizzo IP. Perché la scheda possa funzionare correttamente, è necessario un indirizzo IP valido.
9. La stessa procedura è applicabile anche per configurare i byte della maschera di rete secondaria (SM), l'indirizzo IP del server syslog (LG), il gateway predefinito (GW) e il timeout (TIMEOUT).

Il valore predefinito del parametro TIMEOUT è di 90 secondi, ma sono accettati valori fino ad un massimo di 3600 secondi. Se il parametro è impostato su "0", la funzione di timeout della scheda HP JetDirect è disattivata e pertanto i collegamenti TCP/IP resteranno aperti finché non verranno chiusi dal server.
10. Premere **Precedente** finché non appare Pronta per plot.

### Per le stampanti Serie 700/2000/2500/3000/3500

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione "Per attivare o disattivare i protocolli di rete" in questo capitolo).
2. Quando appare il messaggio CFG TCP/IP=NO→, premere **Invio**, ↓, **Invio** per visualizzare CFG TCP/IP=SI→.
3. Premere ↑ per visualizzare "BOOTP=".
  - a. Per conservare l'impostazione corrente di "BOOTP=", premere **Invio**, ↑, **Invio**.
  - b. Per cambiare l'impostazione di "BOOTP=", premere **Invio**, ↑, **Invio**.
    - Se si seleziona BOOTP=SI→, la stampante viene configurata per ricevere i parametri TCP/IP in rete tramite BOOTP o DHCP.

Sul pannello di controllo della stampante non verranno visualizzati altri messaggi TCP/IP. Premere ↑ per proseguire con la configurazione degli altri protocolli di rete, oppure premere **Precedente** finché non appare STATO Pronta.



- Se si seleziona `BOOTP=NO`→, la stampante è configurata per accettare i parametri TCP/IP dal pannello di controllo. Proseguire con il passo 4.
4. Se si è selezionato `BOOTP=NO`→, premere **↑** per configurare i vari parametri TCP/IP. Ad esempio, per configurare l'indirizzo IP procedere come segue:
    - a. Premere **↑** finché non appare `IP BYTE=0`. Premere **Invio**.
    - b. Premere **↑** o **↓** per selezionare il numero desiderato (da 0 a 255) come valore del byte, quindi premere **Invio**.
    - c. Premere **↑** per selezionare il byte successivo.
    - d. Seguire lo stesso procedimento per immettere i valori di tutti i byte.

Perché la scheda possa funzionare correttamente in una rete TCP/IP, è necessario un indirizzo IP valido.

5. Se appropriato, usare la stessa procedura anche per configurare i byte della maschera di rete secondaria (SM), l'indirizzo IP del server syslog (LG), il gateway predefinito (GW) e il timeout (TIMEOUT).

Il valore predefinito del parametro `TIMEOUT` è di 90 secondi, ma sono accettati valori fino ad un massimo di 3600 secondi. Se il parametro è impostato su "0", la funzione di timeout della scheda HP JetDirect è disattivata e pertanto i collegamenti TCP/IP resteranno aperti finché non verranno chiusi dal server.

6. Per salvare la configurazione premere contemporaneamente **↑** e **↓**. Ora la configurazione della stampante è attiva.
7. Premere **Precedente** finché non appare `STATO Pronta`.

Per configurare manualmente altri parametri, vedere le sezioni corrispondenti in questo capitolo.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

# Configurazione dei parametri di fase Apple EtherTalk (solo schede Ethernet)

---

**NOTA**

EtherTalk è supportato dalle stampanti HP DesignJet 650C, Serie 700 e Serie 2500CP, nelle quali siano installati moduli PostScript.

---

I parametri Apple EtherTalk possono essere impostati solo se sono attivati il protocollo Apple EtherTalk e il linguaggio di stampa PostScript (Lang=PostScript→).

## Per configurare i parametri EtherTalk

Attivare EtherTalk, se non è già stato attivato, attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo.

### Per le stampanti Serie 600

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Per accedere al menu EtherTalk, premere **Invio**, quindi ↑ e di nuovo **Invio**. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e CFG ETALK=SI→.
3. Premere ↑. Apparirà ETALK FASE=<valore corrente>→.
4. Per conservare il valore corrente, premere ↑.
5. Per cambiare il valore, procedere come segue:
  - a. Premere **Invio** per visualizzare il valore corrente.
  - b. Premere ↑ finché non appare il valore desiderato.
  - c. Premere **Invio** per salvare il nuovo valore. Appariranno IMPOSTAZIONE MIO e ETALK FASE=<nuovo valore>→.
  - d. Premere ↑ per continuare.
6. Premere **Precedente** finché non appare Pronta per plot.

## Per le stampanti Serie 700/2000/2500/3000/3500

1. Accedere al menu di configurazione (vedere la sezione “Per attivare o disattivare i protocolli di rete” in questo capitolo).
2. Dal menu CFG ETALK=NO→, premere **Invio**, ↓, **Invio** per visualizzare CFG ETALK=SI→.
3. Premere ↑ per visualizzare il parametro corrente di fase. Per cambiare l'impostazione, premere **Invio**, ↓, **Invio**.
4. Per salvare la configurazione, stampare un modello di configurazione premendo contemporaneamente i due tasti a freccia. Ora la configurazione della stampante è attiva.

Per configurare manualmente altri parametri, vedere le sezioni corrispondenti in questo capitolo. Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect fornita con il prodotto.

# Configurazione del timeout per il rilevamento della fine di un'operazione per le stampanti DesignJet Serie 600

Quando viene installata su una stampante DesignJet Serie 600, la scheda HP JetDirect prevede un parametro di timeout dell'operazione. Nel caso di reti su cui vengono usati più protocolli di rete, il parametro `TIMEOUT OP.` definisce l'intervallo di tempo durante il quale la scheda HP JetDirect resta collegata ad un protocollo di rete attivo, anche se su quel protocollo non vengono ricevute operazioni di stampa. Una volta trascorso l'intervallo di tempo specificato, la scheda consente l'accesso ad un altro protocollo.

## Per impostare il parametro `TIMEOUT OP.`, procedere come segue:

Se non lo si è già fatto, accedere al menu di configurazione della rete seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Per attivare o disattivare i protocolli di rete" in questo capitolo.

1. Verificare che sulla stampante appaiano `STATO` e `Pronta per plot.`
2. Premere **Invio** finché non appaiono `MENU (MENU COMPLETI per le stampanti 650C)` e `Gestione plot` →.
3. Premere più volte `↑` finché non appaiono `MENU` e `IMPOSTAZIONE I/O` →.
4. Premere **Invio** per accedere all'alloggiamento `MIO`. Appariranno `IMPOSTAZIONE I/O` e `Modulare` →.
5. Premere **Invio**. Appariranno `IMPOSTAZIONE MIO` e `CFG RETE=NO` →.
6. Per accedere al menu di configurazione della rete, premere **Invio** in modo da visualizzare `CFG RETE` e `NO*`.
7. Premere `↑` per visualizzare `CFG RETE` e `SI`.
8. Premere **Invio**. Appariranno `IMPOSTAZIONE MIO` e `CFG RETE=SI` →. Ora è possibile accedere al menu di configurazione della rete.
9. Premere `↑` finché non appare `IMPOSTAZIONE MIO` e `TIMEOUT OP.=<valore corrente>` →.
10. Per conservare il valore corrente, premere `↑`.

11. Per cambiare il valore, procedere come segue:
- Premere **Invio** per visualizzare il valore corrente.
  - Premere  $\uparrow$  o  $\downarrow$  finché non appare il valore desiderato (da 30 a 99 secondi).
  - Premere **Invio** per salvare il nuovo valore. Apparirà  
TIMEOUT OP.=<nuovo valore>→.
  - Premere  $\uparrow$  per continuare.
12. Premere **Precedente** finché non appare Pronta per plot.

Per configurare manualmente altri parametri, vedere le sezioni corrispondenti in questo capitolo.

Per completare la configurazione del server di stampa, consultare la guida di installazione del software HP JetDirect.



## Specifiche e disposizioni regolamentari

---

### Specifiche delle schede dei server di stampa J4100A, J4105A e J4106A

#### Alimentazione

0,60 A a 5V (tipico); 1,25 A a 5 V massimo

#### Caratteristiche ambientali

	Valori operativi	Valori non operativi
<b>Temperatura</b>	Da 0°C a 55°C	Da -40°C a 70°C
<b>Umidità relativa: (senza condensa)</b>	Dal 15% al 95% a 40°C	Dal 15% al 90% a 65°C
<b>Altitudine massima</b>	4.600 m	4.600 m

#### Frequenze elettromagnetiche

Titolo 47 FCC CFR, Parte 15, Classe A (USA)  
ICES-003, Classe A (Canada)  
VCCI, Classe A (Giappone)  
AS/NZS3548, Classe A (Australia, Nuova Zelanda)  
CISPR-22, Classe A (1993)\* (internazionale, Europa)  
CNS 13438, Classe A (Taiwan)  
Legge coreana su IME N. 1996-98, Classe A (Corea)

\*Per l'osservanza dell'immunità UE, vedere la Dichiarazione di conformità a pagina A-4.

---

# Disposizioni regolamentari

## Norme FCC

### Informazioni generali

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle Norme FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento non richiesto.

In base alla Parte 15.21 delle Norme FCC, eventuali cambiamenti o modifiche apportati a questa apparecchiatura, che non siano espressamente approvati dalla Hewlett-Packard Company, possono causare interferenze e annullare l'autorizzazione FCC all'utilizzo dell'apparecchiatura.

La Federal Communications Commission ha preparato un opuscolo intitolato *Interference Handbook* (1986) che può essere utile agli utenti. Questo opuscolo (numero di catalogo 004-000-004505-7) può essere acquistato presso: Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, USA.

### **Norme FCC Classe A per HP J4105A Token-Ring e HP J4100A/J4106A con Ethernet o IEEE 802.3/802.3u**

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è ritenuta conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire un livello di protezione ragionevole da interferenze quando il dispositivo viene usato in un ambiente *commerciale*. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza, qualora non venga installata e usata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze alle comunicazioni radio.

L'installazione di questa apparecchiatura in un prodotto FCC di Livello B risulta in un Sistema Composto FCC di Livello A (come definito dalle Norme FCC) quando viene collegato ad una rete Ethernet/IEEE 802.3 o Token-Ring (IEEE 802.5).



Se questa apparecchiatura provoca disturbi alle ricezioni radiotelevisive (verificabili spegnendo e accendendo l'apparecchiatura), l'utente è tenuto a porvi rimedio adottando le seguenti misure preventive:

- Orientare diversamente l'antenna ricevente o collocarla altrove.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato l'apparecchio ricevente.
- Rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico radio/TV.

## Unione Europea

Quando viene utilizzata con configurazioni Ethernet, IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX o Token-Ring, questa apparecchiatura è conforme alle norme EN55022 Classe A.

---

### NOTA

Questo è un prodotto di Classe A. Questo prodotto può causare interferenze radio se usato in un ambiente domestico, nel qual caso l'utente è tenuto ad adottare provvedimenti adeguati.

---

# Dichiarazione di conformità

La seguente Dichiarazione è conforme alla Guida 22 ISO/IEC e EN45014. In essa sono identificati il prodotto, il nome e l'indirizzo del produttore e le specifiche applicabili che sono riconosciute dall'Unione Europea

## DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 8000 Foothills Blvd.  
Roseville, CA 95747  
U.S.A.

**declares that the product:**

**Product Name:** HP JetDirect 400N Print Servers

**Model Number:** HP J4100A, J4105A, J4106A

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 950 / EN60950

**EMC:** EN 55022 (1994) / CISPR-22 (1993) class A  
EN50082-1 (1992)  
prEN 55024-2 (1992) / IEC 801-2 (1991) 4 kV CD, 8 kV AD  
prEN 55024-3 (1991) / IEC 801-3 (1984), 3 V/m  
prEN 55024-4 (1992) / IEC 801-4 (1988): 1 kV-(power line)  
0.5 kV-(signal line)

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

Roseville, October 9, 1998



Grant Marten, Quality Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH,  
Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

## **Australia**



Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti australiani EMC.

## **Canada**

Questa apparecchiatura digitale è conforme ai requisiti canadesi EMC Classe A.



## Server di stampa HP J4100A 10/100 Base-TX

### Collegamenti supportati

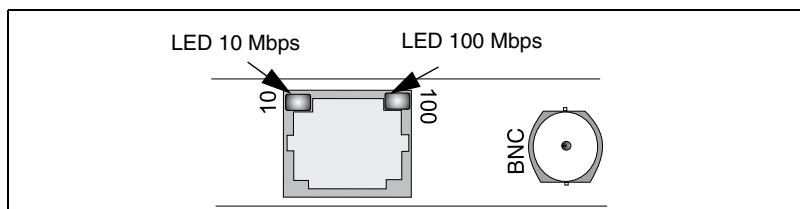
I server di stampa HP JetDirect J4100A 10/100 Base-TX possono operare a 10 o 100 Mbps in modalità full-duplex o half-duplex. Nella maggior parte dei casi, la modalità full-duplex è supportata quando il dispositivo di collegamento in rete (ad esempio, un commutatore di rete o hub) supporta le specifiche IEEE 802.3u per la negoziazione automatica.

Nel collegamento a dispositivi di rete che non supportano la negoziazione automatica o che implementano una negoziazione di collegamento non conforme, il server di stampa si configura automaticamente per il funzionamento a *10 o 100 Mbps half-duplex*. Ad esempio, nel collegamento ad un hub da 10 Mbps che non supporta la negoziazione, la scheda del server di stampa viene impostata automaticamente in modo da funzionare a *10 Mbps half-duplex*.

Se la scheda non è in grado di realizzare il collegamento alla rete attraverso la negoziazione automatica, è possibile impostare manualmente la modalità operativa di collegamento mediante l'uso dei *poticelli per la configurazione del collegamento* presenti sulla scheda.

### LED di velocità del collegamento

Il server di stampa HP J4100A dispone di due diodi luminosi (LED) accanto al connettore RJ-45. Questi LED indicano la velocità operativa di collegamento del server di stampa, di 10 o 100 Mbps.

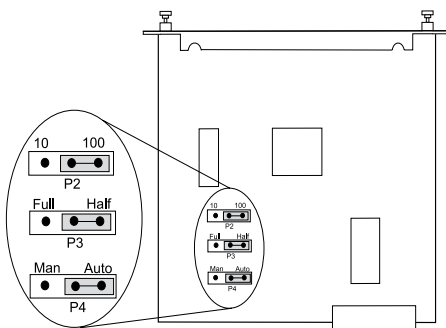


Stato LED:	Spento	Acceso
Descrizione:	Non collegato	Collegamento stabilito alla velocità indicata (Mbps)

## Impostazione dei ponticelli per la configurazione del collegamento

Sulla scheda HP JetDirect J4100A 10/100Base-TX si trovano dei ponticelli per la configurazione del collegamento; questi ponticelli possono essere impostati manualmente se la negoziazione automatica non è in grado di collegare la scheda alla rete. Il collegamento può essere impostato in modalità full-duplex a 100 Mbps, half-duplex a 100 Mbps, o half-duplex a 10 Mbps (può essere necessario riconfigurare l'hub o la porta di commutazione).

### Ponticelli per la configurazione del collegamento



Per le definizioni delle impostazioni dei ponticelli, fare riferimento alla figura seguente.

Ponticel. P4	Ponticel. P3	Ponticel. P2	Descrizione
Auto	--	--	Impostazione predefinita. JetDirect esegue la negoziazione automatica della velocità di collegamento e della modalità duplex
Man	Half	100	JetDirect viene impostato manualmente su 100 Mbps, half-duplex
Man	Half	10	JetDirect viene impostato manualmente su 10 Mbps, half-duplex
Man	Full	100	JetDirect viene impostato manualmente su 100 Mbps, full-duplex
Man	Full	10	JetDirect viene impostato manualmente su 10 Mbps, full-duplex

## Soluzione dei problemi di collegamento

Se il collegamento alla rete del server di stampa HP J4100A JetDirect 10/100Base-TX non avviene correttamente, entrambi i LED appaiono spenti e nella sezione MIO della pagina di auto-test della HP JetDirect viene riportato l'errore "LOSS OF CARRIER ERROR".

---

### NOTA

Il server di stampa HP JetDirect J4100A 10/100Base-TX può richiedere fino a *10 secondi* per stabilire un collegamento con la rete. Si consiglia di attendere almeno *30 secondi* prima di stampare una pagina di auto-test per verificare il collegamento con la rete.

---

Provare le seguenti procedure per risolvere il problema:

- Verificare i collegamenti dei cavi.
- Sul dispositivo di rete (ad esempio, l'hub di commutazione) che collega il server di stampa alla rete, configurare la porta per la modalità half-duplex. Quindi spegnere e riaccendere la stampante.
- Configurare manualmente il collegamento sul server di stampa JetDirect e sul dispositivo di rete, e controllare che il collegamento sia configurato in maniera identica per entrambi (ad esempio, se si imposta il server di stampa HP JetDirect per operare in modalità 100TX full-duplex, anche la porta dell'hub o del commutatore di rete deve essere impostata sulla modalità 100TX full-duplex). Ricordarsi di spegnere e riaccendere la stampante.

Per una consulenza, rivolgersi al Servizio di assistenza clienti HP.









©Copyright 2000  
Hewlett-Packard Company  
2/2000  
N. di catalogo del manuale  
5969-3589

